



# AutoDome Easy II IP

VEZ Series



**BOSCH**

**fr** Guide d'installation



# Table des matières

<b>1</b>	<b>Sécurité</b>	<b>7</b>
1.1	Consignes de sécurité importantes	7
1.2	Consignes de sécurité	10
1.3	Avis importants	11
1.4	Assistance technique et service à la clientèle	18
<b>2</b>	<b>Déballage</b>	<b>19</b>
2.1	Liste des pièces	19
2.2	Consignes de sécurité	20
<b>3</b>	<b>Description</b>	<b>21</b>
<b>4</b>	<b>Installation d'un montage en surface</b>	<b>23</b>
4.1	Description	23
4.1.1	Outils supplémentaires requis	24
4.1.2	Préparation de la surface de montage pour une installation intérieure	25
4.1.3	Préparation de la surface de montage pour une installation extérieure	27
4.1.4	Installation de la caméra sur la platine de fixation	32
<b>5</b>	<b>Installation d'un montage mural</b>	<b>36</b>
5.1	Description	36
5.1.1	Outils supplémentaires requis	37
5.1.2	Préparation du support de montage mural pour une installation intérieure	38
5.1.3	Préparation du support de montage mural pour une installation extérieure	40
5.1.4	Installation de la caméra sur la plaque de montage	44

---

<b>6</b>	<b>Installation d'un montage encastré</b>	<b>48</b>
6.1	Description	48
6.1.1	Conditions supplémentaires	48
6.1.2	Préparation du plafond pour l'installation	49
6.1.3	Installation de la caméra sur la platine de fixation	52
<hr/>		
<b>7</b>	<b>Installation d'un montage sur tube</b>	<b>56</b>
7.1	Description	56
7.1.1	Outils/fournitures requis	57
7.1.2	Préparation du plafond pour l'installation	57
7.1.3	Installation de la caméra sur la platine de fixation	64
<hr/>		
<b>8</b>	<b>Préparation du câblage</b>	<b>67</b>
8.1	Alimentation	67
8.2	Connexion de l'alimentation	68
8.2.1	Raccordements électriques vers les caméras intérieures	69
8.2.2	Alimentation des caméras extérieures	70
8.2.3	Raccordements électriques vers chauffage (tous les modèles extérieurs)	71
8.3	Connexion Ethernet (modèles IP)	71
<hr/>		
<b>9</b>	<b>Connexions des alarmes et des relais</b>	<b>73</b>
9.1	Entrée d'alarme	73
9.2	Connexion d'alarmes (entrées 1 à 2)	74
9.2.1	Connexion d'une alarme normalement ouverte	74
9.2.2	Connexion d'une alarme normalement fermée	75
9.3	Sorties d'alarme	76
9.3.1	Connexion d'une sortie à collecteur ouvert	76
<hr/>		
<b>10</b>	<b>Mise en route</b>	<b>77</b>
10.1	Mise sous tension	77

---

<b>11</b>	<b>Utilisation de l'AutoDome Easy II IP</b>	<b>78</b>
11.1	Présentation des fonctions	78
11.2	Configuration requise	80
11.3	Connexion de l'AutoDome Easy II IP à un PC	81
11.4	Configuration de la caméra AutoDome Easy II IP	82
11.5	PAGE TPS RÉEL	83
11.5.1	Saisie d'une commande clavier	86
11.6	Enregistrement d'instantanés	89
11.7	Enregistrement de séquences vidéo	89
<hr/>		
<b>12</b>	<b>Configuration de l'AutoDome Easy II IP</b>	<b>91</b>
12.1	Mode Basic : Accès au périphérique	92
12.2	Mode Basic : Date/Heure	94
12.3	Mode Basic : Réseau	95
12.4	Mode Basic : Profil d'encodeur	96
12.5	Mode Basic : Enregistrement	97
12.6	Mode Basic : Présentation du système	97
<hr/>		
<b>13</b>	<b>Navigation dans les menus affichés à l'écran</b>	<b>98</b>
13.1	Menu Configuration	98
13.2	Menu Config. Caméra	101
13.3	Config. Objectif	105
13.4	Menu Config. PTZ	108
13.5	Menu Config. Affichage	111
13.5.1	Spécification d'un titre de prise ou de secteur	115
13.6	Menu Config. Communication	116
13.7	Config. Alarme E/S	118
13.8	Menu Config. Règle Alarme E/S	122
13.9	Menu Langue	127
13.10	Menu Diagnostiques	128

---

<b>14</b>	<b>Commandes utilisateur (déverrouillées)</b>	<b>131</b>
14.1	Configuration du mode Auto Pan	131
14.2	Configuration des prépositions	132
14.3	Configuration de tours de prépositions	132
14.4	Programmation du mode Inactivité	133
14.5	Tours enregistrés (Recorded Tours)	134

---

<b>15</b>	<b>Commandes clavier classées par numéro</b>	<b>135</b>
-----------	--	------------

---

<b>16</b>	<b>Maintenance préventive</b>	<b>139</b>
-----------	-------------------------------	------------

---

<b>17</b>	<b>Dépannage</b>	<b>140</b>
17.1	Fonctionnement et commande de l'AutoDome Easy II IP	141

---

<b>18</b>	<b>Mises à jour du firmware BVIP</b>	<b>144</b>
18.1	Mise à niveau de l'AutoDome Easy II IP	144
18.2	Début du processus de mise à jour du firmware	145

---

	<b>Index</b>	<b>146</b>
--	--------------	------------

# 1 Sécurité

## 1.1 Consignes de sécurité importantes

Lisez et observez l'ensemble des consignes de sécurité ci-après et conservez-les pour référence. Respectez les avertissements repris sur l'appareil et dans les consignes d'utilisation avant toute utilisation.

1. **Nettoyage** - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Observez les consignes fournies avec l'appareil. En règle générale, un chiffon sec suffit à nettoyer l'appareil, mais vous pouvez également utiliser un chiffon humide non pelucheux ou une peau de chamois. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou en aérosol.
2. **Sources de chaleur** - N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles qu'un radiateur, un système de chauffage, un four ou tout autre appareil générant de la chaleur (amplificateurs, etc.).
3. **Ventilation** - Les orifices d'aération du caisson de l'appareil sont conçus pour empêcher toute surchauffe et assurer la fiabilité du fonctionnement. N'obstruez en aucun cas les orifices d'aération. Ne placez pas l'appareil dans un caisson qui ne présenterait pas une aération adéquate et ne respecterait pas les consignes du fabricant.
4. **Eau** - N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un point d'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier, dans une buanderie, une cave humide ou près d'une piscine, ou dans toute autre zone exposée à l'humidité. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
5. **Infiltration de liquide ou introduction d'objets** - N'introduisez aucun objet dans les orifices de l'appareil. Ces objets risqueraient d'entrer en contact avec des points de tension dangereuse, de court-circuiter certains composants et de provoquer un incendie ou une électrocution. Évitez de renverser des substances liquides

sur l'appareil. Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases ou des verres, sur l'appareil.

6. **Orage** - Pour une protection accrue en cas d'orage, ou si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez l'appareil de la prise murale et déconnectez le système de câblage. Cette opération permet d'éviter les dégâts au niveau de l'appareil en cas d'orage ou de surtension des lignes électriques.
7. **Réglage des commandes** - Procédez uniquement au réglage des commandes tel qu'indiqué dans les consignes d'utilisation. Tout autre réglage risquerait d'endommager l'appareil. L'utilisation de commandes, de réglages ou de consignes autres que ceux spécifiés, présente un risque d'exposition dangereuse aux radiations.
8. **Surcharge** - Ne soumettez pas les prises de courant ou les rallonges à une surcharge afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
9. **Coupure de l'alimentation** - Qu'ils soient pourvus ou non d'un interrupteur Marche/Arrêt, tous les appareils reçoivent de l'énergie dès que le cordon est branché sur la source d'alimentation. Toutefois, l'appareil ne fonctionne réellement que lorsque l'interrupteur est en position Marche. Le débranchement du cordon d'alimentation permet de couper l'alimentation de tous les appareils.
10. **Alimentation** - Utilisez exclusivement le type d'alimentation indiqué sur l'étiquette. Débranchez le câble de sa source d'alimentation avant de le raccorder à l'appareil.
  - Pour les modèles nécessitant une batterie, reportez-vous aux consignes d'utilisation.
  - Pour les appareils nécessitant une alimentation externe, utilisez exclusivement les sources d'alimentation homologuées recommandées.
  - Pour les appareils nécessitant une source d'alimentation limitée, utilisez une source d'alimentation conforme à la norme *EN60950*.  
L'utilisation d'autres types de source d'alimentation

- risquerait d'endommager l'appareil, voire de provoquer un incendie ou une électrocution.
- Pour les appareils nécessitant une alimentation de 24 VAC, la tension d'alimentation de l'appareil ne peut excéder +/- 10 %, soit 21,6-26,4 VAC. Le câblage fourni par l'utilisateur doit être conforme aux codes électriques en vigueur (niveaux de puissance de classe 2). L'alimentation des bornes de connexion et des bornes d'alimentation de l'appareil ne doit pas être mise à la terre.
  - En cas de doute sur le type d'alimentation à utiliser, consultez votre revendeur local ou votre fournisseur d'électricité.
11. **Réparation** - N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. L'ouverture et le retrait des capots présentent un risque d'électrocution et d'autres dangers. Toute opération de dépannage doit être confiée à un réparateur qualifié.
12. **Dégâts nécessitant réparation** - Débranchez l'appareil de la prise de courant et confiez la réparation à un réparateur qualifié si l'appareil a subi des dommages tels que :
- détérioration du cordon ou de la fiche d'alimentation ;
  - exposition à l'humidité, à l'eau ou aux intempéries (pluie, neige, etc.) ;
  - projection ou infiltration de liquide ;
  - introduction d'objets dans l'appareil ;
  - chute de l'appareil ou dégâts au niveau du caisson ;
  - dégradation notable des performances de l'appareil ;
  - fonctionnement anormal de l'appareil, malgré l'observation des consignes d'utilisation.
13. **Pièces de rechange** - Veillez à ce que le technicien utilise des pièces recommandées par le fabricant ou présentant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. L'utilisation de pièces non homologuées présente un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres dangers.

14. **Contrôle de sécurité** - Une fois les travaux d'entretien ou de réparation terminés, il convient de procéder à un contrôle de sécurité pour s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil.
15. **Installation** - Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant et aux réglementations locales en vigueur dans le domaine.
16. **Accessoires et modifications** - Utilisez uniquement les accessoires et les dispositifs de fixation recommandés par le fabricant. Toute modification apportée au produit, non expressément approuvée par Bosch, est susceptible d'entraîner l'annulation de la garantie ou la révocation de l'autorisation d'utilisation de l'appareil, le cas échéant.

## 1.2 Consignes de sécurité

---



### **DANGER !**

Risque élevé : ce symbole indique un danger immédiat de type « risque d'électrocution » à l'intérieur du produit qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles graves, voire mortelles.

---



### **AVERTISSEMENT !**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées. Ce symbole permet à l'utilisateur d'identifier les instructions importantes concernant l'appareil.

---

### **ATTENTION !**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages aux biens ou endommager l'appareil.

---

**REMARQUE !**

Ce symbole signale des informations ou une politique de la société concernant directement ou indirectement la sécurité du personnel ou la protection du matériel.

## 1.3 Avis importants



**Accessoires** - Ne placez pas l'appareil sur un pied, un trépied, un support ou un socle instable. Il risquerait de tomber, de provoquer des lésions corporelles graves et/ou de subir des dégâts importants. Utilisez uniquement le chariot, le pied, le trépied, le support ou la table recommandé(e) par le fabricant. Si vous placez l'appareil sur un chariot, veillez à le déplacer avec précaution pour éviter qu'un des deux éléments ne bascule et ne vous blesse. Les arrêts brusques, les contraintes excessives et les surfaces inégales risquent d'entraîner le renversement du chariot et de l'appareil. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.

**Interrupteur omnipolaire** - Intégrez un interrupteur omnipolaire, avec séparation des contacts de 3 mm minimum à chaque pôle, à l'installation électrique du bâtiment. S'il s'avère nécessaire d'ouvrir le caisson pour un entretien et/ou d'autres interventions, cet interrupteur omnipolaire servira de dispositif de sectionnement principal pour couper l'alimentation de l'appareil.

**Mise à la terre de la caméra** - Si vous placez la caméra dans un environnement potentiellement humide, assurez-vous que le système est bien mis à la terre via le caisson métallique de l'appareil (reportez-vous à la section : Connexion de l'alimentation).

**Signal de caméra** - Protégez le câble à l'aide d'un protecteur principal si le signal est distant de plus de 42 m, conformément à la norme *NEC800 (CEC Section 60)*.

**Mise à la terre du câble coaxial :**

- si vous connectez un système de câblage externe à l'appareil, assurez-vous que ce système est mis à la terre.
- Connectez les équipements extérieurs aux entrées de l'appareil uniquement une fois la fiche de terre de ce dernier connectée à une prise avec mise à la terre ou sa borne de terre correctement raccordée à une source de mise à la terre.
- Débranchez les connecteurs d'entrée des équipements extérieurs avant de débrancher la fiche ou la borne de terre.
- En cas d'équipement extérieur connecté à l'appareil, suivez les consignes de sécurité appropriées, notamment celles relatives à la mise à la terre.

Modèles américains uniquement - La *section 810* du *code national d'électricité américain (NEC), ANSI/NFPA n° 70*, fournit des informations sur la mise à la terre de la monture et de la structure portante, la mise à la terre du câble coaxial vers un dispositif de décharge, la taille des conducteurs de terre, l'emplacement du dispositif de décharge, la connexion aux électrodes de terre et les exigences relatives aux électrodes de terre.



Votre produit Bosch a été conçu et fabriqué à partir de matériaux et de composants recyclables et réutilisables de haute qualité. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques en fin de vie doivent être collectés et mis au rebut séparément du reste des ordures ménagères. Des services de collecte séparés sont généralement mis en place pour les produits électriques et électroniques. Veuillez mettre au rebut ces appareils dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement, conformément à la *Directive européenne 2002/96/CE*.

**Engagement environnemental** - Forte d'un engagement inébranlable en faveur de l'environnement, la société Bosch a conçu cet appareil de sorte qu'il respecte au mieux l'environnement.

**Dispositif sensible aux décharges électrostatiques** - Veuillez suivre les précautions d'usage lors de la manipulation des dispositifs CMOS/MOS-FET pour éviter les décharges électrostatiques.

REMARQUE : lors de la manipulation des cartes avec circuits imprimés sensibles aux décharges électrostatiques, portez des bracelets antistatiques mis à la terre et suivez les consignes de sécurité relatives aux décharges électrostatiques.

**Calibres des fusibles** - Pour la sécurité de l'appareil, la protection des circuits de dérivation doit être assurée par un fusible de 16 A maximum. Cette protection doit en outre être conforme à la norme *NEC800 (CEC Section 60)*.

**Mise à la terre et polarisation** - Cet appareil peut être équipé d'une fiche polarisée de courant alternatif (fiche présentant une broche plus large que l'autre). Grâce à ce dispositif de sécurité, la fiche ne s'insère dans la prise que dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, demandez à un électricien de remplacer la prise. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée.

Cet appareil peut également être équipé d'une fiche tripolaire (fiche présentant une troisième broche, destinée à la mise à la terre). Grâce à ce dispositif de sécurité, la fiche s'insère uniquement dans une prise de terre. Si la fiche n'entre pas dans la prise, demandez à un électricien agréé de remplacer la prise. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche de terre.

**Signaux extérieurs** - L'installation de signaux extérieurs, en particulier en ce qui concerne le dégagement par rapport aux conducteurs des circuits prises et éclairage, et la protection contre les transitoires, doit être conforme aux normes *NEC725* et *NEC800* (règles *CEC 16-224* et *CEC Section 60*).

**Déplacement** - Débranchez la source d'alimentation avant de déplacer l'appareil. Déplacez l'appareil avec précaution.

**PoE (modèles intérieurs uniquement)** - N'acheminez jamais le courant via la connexion Ethernet (PoE) lorsque l'appareil est déjà alimenté via le connecteur d'alimentation, ni vers un modèle extérieur.

**Équipement branché en permanence** - Intégrez à l'installation électrique du bâtiment un périphérique de coupure d'alimentation facilement accessible.

Équipement électrique - Installez la fiche près de l'appareil, de manière à pouvoir y accéder facilement.

**Coupure de l'alimentation** - Les appareils sont sous tension dès que le cordon d'alimentation est branché sur la source d'alimentation. Le débranchement du cordon d'alimentation constitue le premier moyen de mettre l'ensemble des appareils hors tension.

**Lignes électriques** - Évitez de placer la caméra à proximité des lignes électriques aériennes, de circuits électriques, d'éclairages électriques ou à un endroit où elle risque d'entrer en contact avec de tels dispositifs.

### **SELV**

Tous les ports d'entrée/sortie sont des circuits de type SELV (Safety Extra Low Voltage - Très basse tension de sécurité). Les circuits SELV ne peuvent être reliés qu'à d'autres circuits SELV. Les circuits RNIS étant traités comme porteurs de tension de réseau téléphonique, évitez de relier un circuit SELV à des circuits sous tension de réseau téléphonique (TNV, Telephone Network Voltage).

**Perte vidéo** - La perte vidéo est inhérente à l'enregistrement numérique. C'est pourquoi Bosch Security Systems ne saurait être tenu responsable d'un quelconque dommage résultant d'un manque d'informations vidéo. Afin de réduire au maximum le risque de perte d'informations numériques, Bosch Security Systems recommande de faire appel à plusieurs systèmes d'enregistrement redondants et de mettre en place une procédure de sauvegarde de l'ensemble des informations analogiques et numériques.



**REMARQUE !** Ce produit est un appareil de classe A. Utilisé dans le cadre d'une installation domestique, il peut provoquer des interférences radio. Le cas échéant, l'utilisateur devra prendre les mesures adéquates.

---

**Informations FCC ET ICES**

*(modèles utilisés aux États-Unis et au Canada uniquement)*

Ce produit est conforme aux *normes FCC section 15*. La mise en service est soumise aux deux conditions suivantes :

- cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible et
- cet appareil doit pouvoir tolérer toutes les interférences auxquelles il est soumis, y compris celles qui pourraient influencer sur son bon fonctionnement.

**Remarque**

Suite à différents tests, cet appareil s'est révélé conforme aux exigences imposées aux appareils numériques de classe A en vertu de la section 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC) et en vertu de la norme ICES-003 d'Industrie Canada. Ces contraintes sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles quand l'appareil est utilisé dans une installation commerciale. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquence radio, et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, générer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de ce produit dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences nuisibles. Le cas échéant, l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.

Toute modification apportée au produit et non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité de l'appareil est strictement interdite. Une telle modification est susceptible d'entraîner la révocation de l'autorisation d'utilisation de l'appareil. Au besoin, l'utilisateur consultera son revendeur ou un technicien qualifié en radio/télévision, qui procédera à une opération corrective.

La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : « How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems » (Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences de radio et de télévision). Cette brochure est disponible auprès de l'U.S.

Government Printing Office, Washington, DC 20402, États-Unis, sous la référence n° 004-000-00345-4.

### **INFORMATIONS FCC ET ICES**

(modèles utilisés aux États-Unis et au Canada uniquement)

Ce produit est conforme aux normes FCC section 15. La mise en service est soumise aux deux conditions suivantes :

- cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible et
- cet appareil doit pouvoir tolérer toutes les interférences auxquelles il est soumis, y compris celles qui pourraient influencer sur son bon fonctionnement.

**AVERTISSEMENT** : suite à différents tests, cet appareil s'est révélé conforme aux exigences imposées aux appareils numériques de classe A en vertu de la section 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Ces contraintes sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles quand l'appareil est utilisé dans une installation commerciale. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquence radio, et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, générer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de ce produit dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences nuisibles. Le cas échéant, l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.

Au besoin, l'utilisateur consultera son revendeur ou un technicien qualifié en radio/télévision, qui procédera à une opération corrective. La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s'avérer utile : « How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems » (Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférences de radio et de télévision). Cette brochure est disponible auprès de l'U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, États-Unis, sous la référence n° 004-000-00345-4.

AVERTISSEMENT : ce produit est un appareil de classe A. Son utilisation dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences. Le cas échéant, l'utilisateur devra prendre les mesures nécessaires pour y remédier.

### **Clause de non-responsabilité**

Underwriter Laboratories Inc. (« UL ») n'a pas testé les performances ni la fiabilité des aspects sécurité ou signalisation de ce produit. UL/IEC a uniquement testé les risques d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure, tels que décrits dans les *normes de sécurité d'UL pour les équipements des technologies de l'information, UL/IEC 60950-1*. La certification UL ne s'applique ni aux performances ni à la fiabilité des aspects sécurité ou signalisation de ce produit. UL EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ, GARANTIE OU CERTIFICATION, QUANT AUX PERFORMANCES OU À LA FIABILITÉ DES FONCTIONS DE CE PRODUIT LIÉES À LA SÉCURITÉ OU À LA SIGNALISATION.

### **Propriété intellectuelle**

Ce guide de l'utilisateur est la propriété intellectuelle de Bosch Security Systems et est protégé par les droits d'auteur. Tous droits réservés.

### **Marques commerciales**

Tous les noms de produits matériels et logiciels utilisés dans ce document sont susceptibles d'être des marques déposées et doivent être traités comme tels.

---

### **REMARQUE !**



Un grand soin a été apporté à la compilation de ce guide de l'utilisateur et les informations qu'il contient ont été vérifiées. Le texte est complet et correct au moment de l'impression. En raison du développement continu dont les produits font l'objet, il est possible qu'il soit modifié sans préavis. Bosch Security Systems ne saurait être tenu responsable d'un quelconque dommage résultant directement ou indirectement de défauts, de manques ou de divergences entre le guide de l'utilisateur et le produit décrit.

---

## 1.4 Assistance technique et service à la clientèle

Si l'appareil doit être réparé, contactez le centre de réparation Bosch Security Systems le plus proche pour obtenir une autorisation de retour d'article et les consignes d'expédition.

### Centres de réparation

#### États-Unis

##### Centre de réparation

Tél : +1 800-566-2283

Fax : +1 800-366-1329

E-mail : repair@us.bosch.com

##### Service clientèle

Tél. : +1 888-289-0096

Fax : +1 585-223-9180

E-mail : security.sales@us.bosch.com

##### Support technique

Tél. : +1 800-326-1450

Fax : +1 585-223-3508 ou 717-735-6560

E-mail : technical.support@us.bosch.com

#### Canada

Tél. : +1 514-738-2434

Fax : +1 514-738-8480

#### Europe, Moyen-Orient, Afrique

##### Centre de réparation

Tél. : +31 (0) 76 5721 500

Fax : +31 (0) 76 5721 413

E-mail : RMADesk.STService@nl.bosch.com

#### Asie

##### Centre de réparation

Tél : +65 63522776

Fax : +65 63521776

E-mail : rmahelpdesk@sg.bosch.com

##### Garantie et informations supplémentaires

Pour obtenir de plus amples informations, contactez votre représentant Bosch Security Systems ou visitez notre site Web à l'adresse [www.boschsecurity.fr](http://www.boschsecurity.fr)

## 2 Déballage

Cet appareil doit être déballé et manipulé avec précaution. Si un élément a été endommagé durant le transport, avertissez immédiatement la société de transport. Assurez-vous que toutes les pièces répertoriées dans la *Section 2.1 Liste des pièces* se trouvent bien dans l'emballage. Si certaines pièces ne s'y trouvent pas, avertissez votre représentant Bosch Security Systems ou le service à la clientèle.

Le carton d'emballage d'origine est le conditionnement le plus sûr pour transporter l'appareil ; vous devez l'utiliser si vous renvoyez l'appareil pour entretien. Conservez-le en vue d'une éventuelle utilisation ultérieure.

### 2.1 Liste des pièces

Le système AutoDome Easy II IP se compose des éléments suivants :

- Une (1) caméra mobile (caméra dôme)
- Un (1) kit d'accessoires comprenant
  - Un (1) câble d'alimentation 2 fils pour l'alimentation de la caméra, fils rouge et noir
  - Un (1) câble d'alimentation 2 fils pour le chauffage, fils blanc/rouge et noir/blanc (modèles extérieurs uniquement)
  - Un (1) câble d'entrée/sortie d'alarme 4 fils
- Un (1) support de montage
- Un (1) kit de montage extérieur (modèles extérieurs uniquement)
- Un (1) manuel d'utilisation

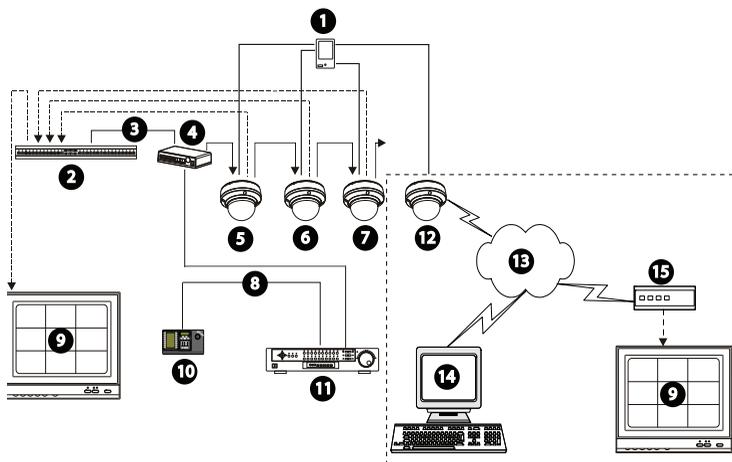
## 2.2 Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité suivantes doivent être observées :

- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être confiés à un personnel qualifié.
- Raccordez l'appareil à une alimentation électrique conforme aux indications de l'étiquette.
- Utilisez uniquement les accessoires et le matériel de fixation recommandés par le fabricant.
- Débranchez l'appareil en cas d'orage ou si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un point d'eau (modèles intérieurs uniquement).
- N'utilisez pas l'appareil en présence de substances inflammables.
- Ne laissez pas des enfants ou toute personne non habilitée utiliser l'appareil.
- N'obstruez en aucun cas les orifices d'aération.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

### 3 Description

L'AutoDome Easy II est un composant d'un plus grand ensemble pour tout système de surveillance/sécurité. Aucun espace n'est désormais trop vaste pour être surveillé. Il suffit de l'équiper du nombre de claviers et de caméras dômes nécessaires. Une architecture souple et évolutive permet la commande à distance d'un large éventail d'appareils de commutation externes tels que des multiplexeurs et des enregistreurs numériques.



**Figure 3.1** Configuration du système

1	Entrée d'alarme (capteur)	12	AutoDome Easy II IP
2	Multiplexeur	13	Réseau
3	Câble RS-485	14	Ordinateur
4	Boîte de jonction	15	Encodeur/Décodeur
5	AutoDome Easy II		
6	AutoDome Easy II		
7	AutoDome Easy II		
8	Câble RS-485		
9	Moniteur		
10	Clavier		
11	DVR		

Reportez-vous à la *Section 11 Utilisation de l'AutoDome Easy II IP*, Page 78 afin de connaître les spécifications requises en termes de logiciels et d'infrastructures pour l'installation du système AutoDome Easy II IP.

L'installation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié, conformément au code national d'électricité américain (NEC) et au code d'électricité local en vigueur.

**REMARQUE !**

Un passage de câbles, avec mise à la terre, est nécessaire pour satisfaire aux exigences de la réglementation CEM.

---

## 4 Installation d'un montage en surface

### 4.1 Description

Ce chapitre explique comment monter l'AutoDome Easy II sur une surface solide. Le montage de l'AutoDome Easy II peut également être mural (*Section 5 Installation d'un montage mural, Page 36*), encastré (*Section 6 Installation d'un montage encastré, Page 48*) et sur tube (*Section 7 Installation d'un montage sur tube, Page 56*). Consultez les instructions de montage spécifiques de la notice fournie avec le support.

Lorsque vous procédez à une installation extérieure, vous devez disposer d'une boîte de dérivation pour montage en surface (VEZ-A2-JC ou VEZ-A2-JW) ainsi que des joints d'étanchéité et joints toriques fournis avec la caméra extérieure AutoDome Easy II, ceci afin de garantir un environnement étanche à l'intérieur de l'appareil et de maintenir un niveau de protection environnementale conforme aux normes IP. Reportez-vous à la *Section 4.1.3 Préparation de la surface de montage pour une installation extérieure, Page 27* pour procéder à une installation extérieure.

**REMARQUE !**

Les capteurs d'image des caméras CCD modernes sont des composants très sensibles. Pour garantir des performances et une durée de vie optimales, manipulez ces composants avec le plus grand soin. Pour une utilisation optimale de votre caméra, observez les instructions ci-dessous :



- Évitez d'exposer la caméra à la lumière directe du soleil et à des spots de forte intensité, même en cas de non-utilisation.
- Évitez la projection de lumière de forte intensité dans le champ de vision de la caméra. Une lumière de forte intensité risque de provoquer un effet de halo, se traduisant par l'apparition de lignes blanches au-dessus et en dessous de la zone éblouie. Une exposition prolongée à une lumière de forte intensité peut entraîner une décoloration des filtres chromatiques du capteur, se traduisant par l'apparition irréversible de taches de couleur au niveau de l'image.

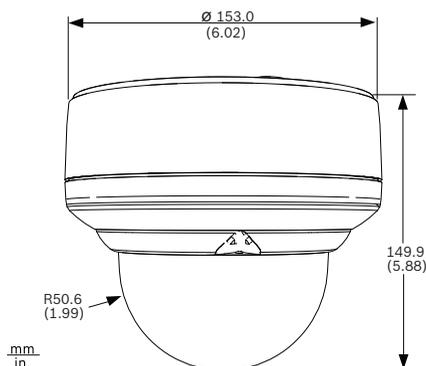
**4.1.1 Outils supplémentaires requis**

- Tournevis plats adéquats
- Tournevis cruciforme n° 2
- Outil approprié pour pratiquer une ouverture dans une cloison sèche ou une dalle de plafond (le cas échéant)
- Boîte de jonction de 102 mm x 102 mm Boîte de dérivation avec trous de montage de 90 mm (installation intérieure)
- Quatre (4) vis à tête cylindrique M4 ou n° 10 de longueur appropriée, afin de visser suffisamment en profondeur dans la surface de montage (installation extérieure)
- Une (1) masse
- Clé Torx T-10
- Boîte de dérivation VEZ-A2-JW ou VEZ-A2-JC, nécessaire pour une installation extérieure
- Caméra extérieure AutoDome Easy II, nécessaire pour une installation extérieure

## 4.1.2 Préparation de la surface de montage pour une installation intérieure

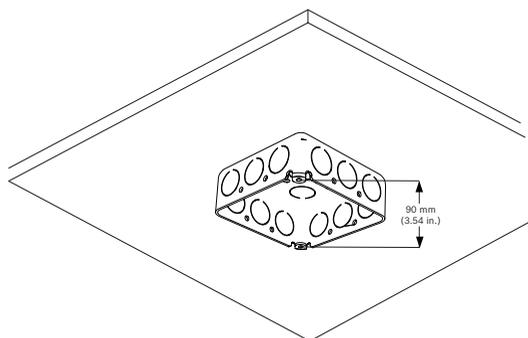
Les instructions suivantes décrivent les différentes étapes requises pour la préparation de la surface de montage et l'installation d'un support de montage.

1. Cherchez un lieu sûr pour montage en surface de la caméra dôme.



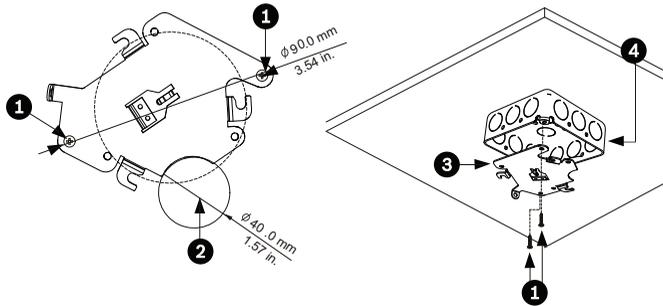
**Figure 4.1** Dimensions de la surface de montage intérieure

2. Installez un boîtier de dérivation de 102 mm ou une boîte de jonction métallique carrée (non fourni). Assurez-vous que la boîte de jonction et les vis de montage ont une capacité maximale de charge de 11,33 kg.



**Figure 4.2** Installation de la boîte de jonction fournie par l'utilisateur

- Fixez la platine de fixation à la boîte de jonction avec le matériel fourni par l'utilisateur (voir *Figure 4.3*).



**Figure 4.3** Installation de la platine de fixation

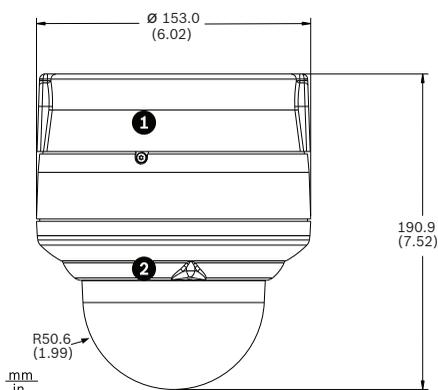
1	Trous de la boîte de jonction
2	Orifice pour câbles (40 mm maximum) ; en croissant
3	Platine de fixation
4	Boîte de jonction

- Passez à la *Section 4.1.4 Installation de la caméra sur la platine de fixation, Page 32* pour continuer l'installation.

### 4.1.3 Préparation de la surface de montage pour une installation extérieure

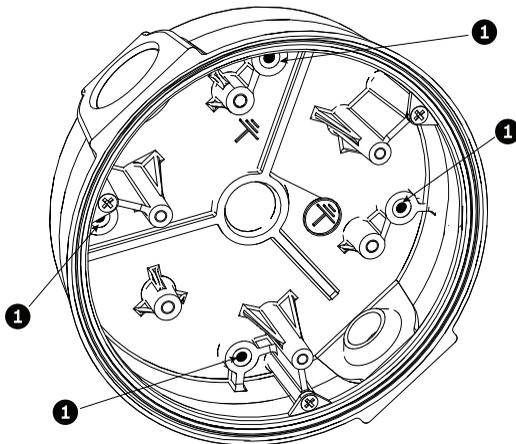
Les instructions suivantes décrivent les différentes étapes requises pour la préparation de la surface de montage et l'installation de la boîte de dérivation pour montage en surface pour une application extérieure.

1. Cherchez un lieu sûr pour le montage en surface de la caméra mobile. La figure ci-dessous illustre l'emplacement de la surface de montage (élément 1, ci-dessous) et de la caméra mobile (élément 2).



**Figure 4.4** Surface de montage extérieure avec l'AutoDome Easy II

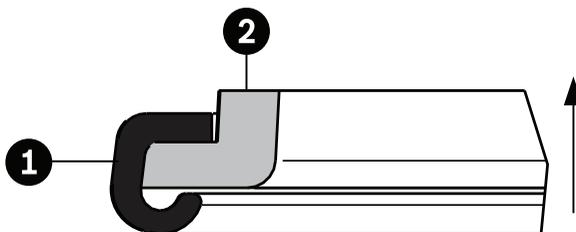
2. Utilisez la boîte de dérivation pour montage en surface VEZ-A2-JC ou VEZ-A2-JW comme gabarit pour marquer l'emplacement des quatre (4) vis à tête cylindrique M4 ou n° 10 (élément 1, ci-dessous).



**Figure 4.5** Emplacement des vis à tête cylindrique M4 ou n° 10

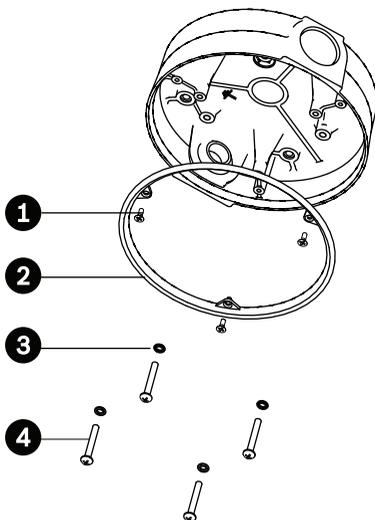
3. Percez les quatre (4) trous aux endroits repérés. Utilisez des vis d'une longueur minimale de 10 mm.
4. Préparez la surface de sorte qu'elle puisse supporter une charge maximale de 11,33 kg.
5. Vissez les quatre (4) joints toriques de 3,97 mm (diamètre interne) par 1,78 mm (diamètre) (élément 3, *Figure 4.6*) sur les quatre (4) vis à tête cylindrique M4 ou n° 10 fournies par l'utilisateur. Les joints toriques sont fournis avec la caméra extérieure AutoDome Easy II.

6. Assurez-vous que le joint d'étanchéité est fixé au segment de retenue. Si le joint et le segment de retenue sont séparés l'un de l'autre :
  - a. Localisez le côté plat du joint et le côté encastré du segment de retenue.
  - b. Vissez le côté plat du joint (élément 1, ci-dessous) sur le côté encastré du segment de retenue (élément 2). La figure ci-dessous illustre une surface de coupe du joint sur le segment de retenue.

**ATTENTION !**

Assurez-vous que le joint est fixé au segment de retenue comme illustré ci-dessus, afin d'en garantir la protection contre toute nuisance environnementale.

7. Fixez le segment de retenue et le joint d'étanchéité (élément 2, ci-dessous) à la boîte de dérivation pour montage en surface. Ces pièces sont fournies avec la caméra extérieure AutoDome Easy II. Assurez-vous que le côté du segment de retenue avec les trous à vis fraisés se trouvent face à vous.



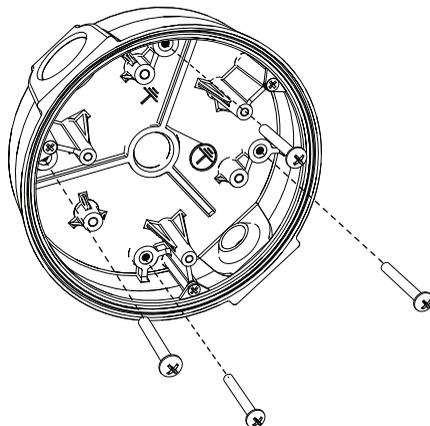
**Figure 4.6** Positionnement du joint torique et du segment de retenue pour une installation extérieure

1	Vis plates à métaux Phillips M3 – 0,5 x 6 (fournies avec la caméra extérieure AutoDome Easy II)
2	Segment de retenue avec joint d'étanchéité (fournies avec la caméra extérieure AutoDome Easy II)
3	Joint torique de 3,97 mm (diamètre interne) par 1,78 mm (diamètre) (fournies avec la caméra extérieure AutoDome Easy II)
4	Vis à tête cylindrique M4 ou n° 10 fournies par l'utilisateur

8. Déterminez le côté de la boîte de dérivation pour montage en surface où les fils externes sont acheminés, puis retirez le bouchon de la débouchure.
9. Appliquez un presse-étoupe NPS de 15 mm (1/2 ") sur la débouchure choisie. Assurez-vous que la fixation est bien étanche afin de maintenir un niveau de protection environnementale conforme aux normes IP.

- Fixez la boîte de dérivation pour montage en surface à l'aide des quatre (4) vis à tête cylindrique M4 ou n° 10 fournies par l'utilisateur (vis non fournies). Utilisez des vis d'une longueur minimale de 10 mm.

Remarque : pour une installation extérieure, assurez-vous que les quatre (4) joints toriques de 3,97 mm (diamètre interne) par 1,78 mm (diamètre) sont vissés sur les quatre (4) vis à tête cylindrique M4 ou n° 10 fournies par l'utilisateur. Reportez-vous à l'étape 5.



**Figure 4.7** Fixez le support de montage au plafond.

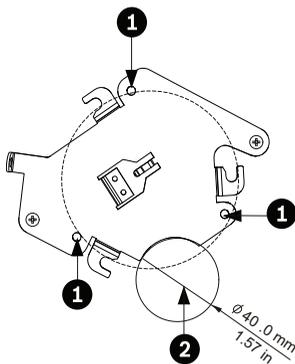
- Acheminez les fils externes via le passage de câbles jusqu'à la boîte de dérivation pour montage en surface.



### **ATTENTION !**

Tous les fils destinés aux applications d'installation doivent être acheminés via un passage de câbles avec mise à la terre.

12. Fixez la plaque de montage sur la boîte de dérivation pour montage en surface à l'aide des trois (3) vis plates à métaux Phillips M4 – 0,7 x 8.



**Figure 4.8** Installation de la plaque de montage

1	Trous de la boîte de dérivation
2	Orifice pour câbles (40 mm maximum) ; en croissant

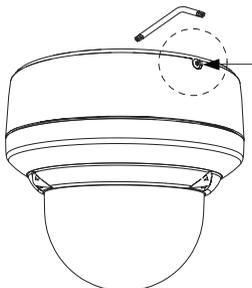
13. Passez à la *Section 4.1.4 Installation de la caméra sur la platine de fixation, Page 32* pour continuer l'installation.

#### 4.1.4 Installation de la caméra sur la platine de fixation

Pour monter la caméra sur la plaque de montage d'une surface plane ou d'une dalle de plafond, procédez comme suit (certaines étapes contiennent des informations supplémentaires pour les installations extérieures) :

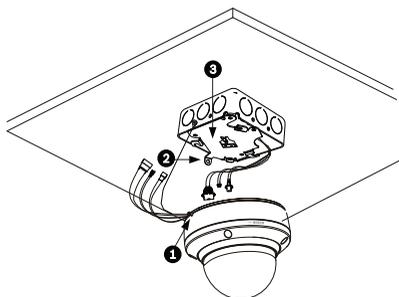
1. Faites passer les câbles sur le côté de la platine de fixation avec la découpe en croissant (réf. n°2 *Figure 4.3*).
2. Fixez le fil de terre entre l'appareil et la boîte de dérivation.
3. Raccordez la masse fournie par l'utilisateur à la boîte de jonction.
4. Raccordez les connecteurs correspondants avec les câbles volants au câblage fourni par l'utilisateur (reportez-vous à la *Section 8 Préparation du câblage, Page 67* pour plus d'informations sur le câblage).

- Déverrouillez la vis de blocage de sécurité à la base de l'unité à l'aide de la clé Allen fournie.



**Figure 4.9** Déverrouillage de la vis de blocage de sécurité

- Branchez les connecteurs de la caméra aux connecteurs correspondants au plafond.

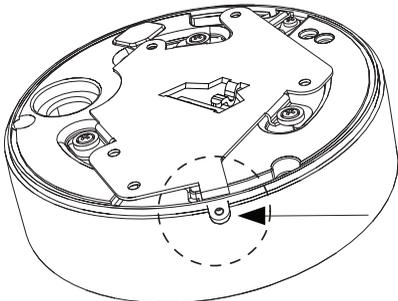


**Figure 4.10** Connexion des câbles

1	Vis de blocage
2	Languette verticale
3	Platine de fixation

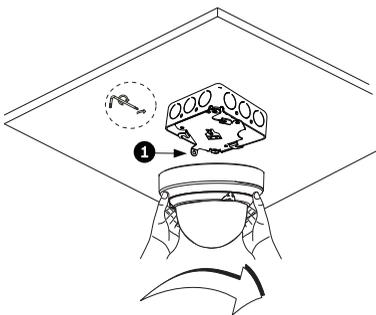
- Alignez les câbles sur le côté de la platine de fixation avec la découpe en croissant.

- Fixez la caméra à la platine de fixation en veillant à ce que la languette verticale vienne s'insérer dans l'encoche située dans le haut du dôme, à droite de la vis de blocage de sécurité.



**Figure 4.11** Fixation de la vis de blocage de sécurité

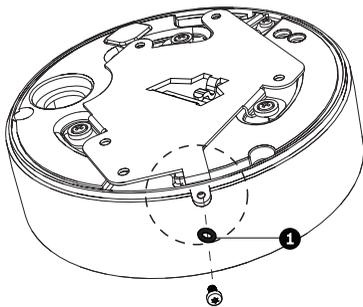
- Faites pivoter la caméra d'environ 15 degrés vers la droite afin de la fixer solidement, comme indiqué dans l'illustration suivante. Remarque : ne desserrez pas les boutons de montage en laiton.



**Figure 4.12** Fixation de la caméra mobile à la plaque de montage

1	Languette verticale
---	---------------------

10. **Installation extérieure** : vissez le joint torique de 2,89 mm (diamètre interne) par 1,78 mm (diamètre) (élément 1, ci-dessous) sur la vis de sécurité.



11. Fixez la vis de blocage de sécurité au moyen de la clé de blocage Torx (T-10) à fournir par l'utilisateur.

## 5 Installation d'un montage mural

### 5.1 Description

Ce chapitre explique comment monter l'AutoDome Easy II sur un mur. Le montage de l'AutoDome Easy II peut également être en surface (*Section 4 Installation d'un montage en surface, Page 23*), encastré (*Section 6 Installation d'un montage encastré, Page 48*) et sur tube (*Section 7 Installation d'un montage sur tube, Page 56*). Consultez les instructions de montage spécifiques de la notice fournie avec le support.

Pour une installation extérieure, vous devez disposer des joints d'étanchéité et joints toriques fournis avec la caméra extérieure AutoDome Easy II, ceci afin de garantir un environnement étanche à l'intérieur de l'appareil et de maintenir un niveau de protection environnementale conforme aux normes IP.

Reportez-vous à la *Section 5.1.3 Préparation du support de montage mural pour une installation extérieure, Page 40* pour procéder à une installation extérieure.

---

**REMARQUE !**

Les capteurs d'image des caméras CCD modernes sont des composants très sensibles. Pour garantir des performances et une durée de vie optimales, manipulez ces composants avec le plus grand soin. Pour une utilisation optimale de votre caméra, observez les instructions ci-dessous :



- Évitez d'exposer la caméra à la lumière directe du soleil et à des spots de forte intensité, même en cas de non-utilisation.
  - Évitez la projection de lumière de forte intensité dans le champ de vision de la caméra. Une lumière de forte intensité risque de provoquer un effet de halo, se traduisant par l'apparition de lignes blanches au-dessus et en dessous de la zone éblouie. Une exposition prolongée à une lumière de forte intensité peut entraîner une décoloration des filtres chromatiques du capteur, se traduisant par l'apparition irréversible de taches de couleur au niveau de l'image.
- 

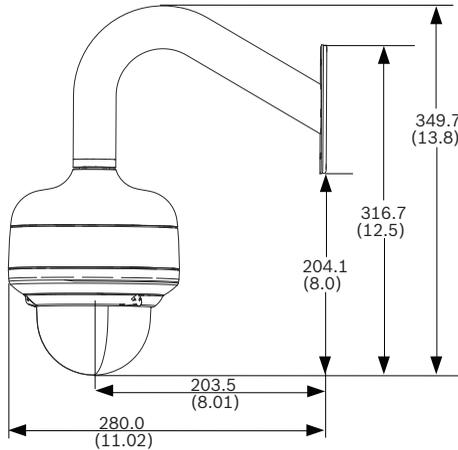
**5.1.1 Outils supplémentaires requis**

- Tournevis plats adéquats
- Tournevis cruciforme n° 2
- Outil approprié pour pratiquer une ouverture dans une cloison sèche ou une dalle de plafond (le cas échéant)
- Clé Torx T-10
- Caméra extérieure AutoDome Easy II, nécessaire pour une installation extérieure

## 5.1.2 Préparation du support de montage mural pour une installation intérieure

Utilisez les instructions suivantes pour un montage sur un support mural intérieur. Pour utiliser le support de montage mural dans une application extérieure, reportez-vous à la *Section 5.1.3 Préparation du support de montage mural pour une installation extérieure, Page 40.*

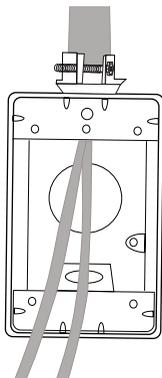
1. Trouvez un endroit sûr où installer le support de fixation mural (fourni séparément).



**Figure 5.1** Dimensions du support de montage mural

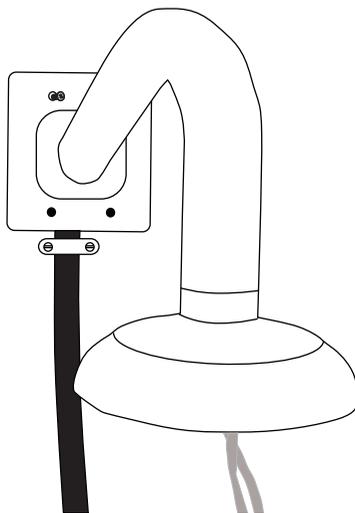
2. Placez une boîte de jonction simple en métal au mur (non fournie).

- Fixez un passage de câbles métallique mis à la terre à la pince de la boîte de jonction.



**Figure 5.2** Passage de câble métallique

- Tirez les fils à travers le passage de câbles.
- Faites passer tous les fils venant de la boîte de jonction en métal à travers le bras.
- Fixez la calotte au bras.
- Fixez le bras à la boîte de jonction simple en métal.



**Figure 5.3** Fixation à la boîte de jonction

8. Fixez le bras à l'aide de vis SEMS (non fournies) avec rondelles Grower intégrées afin de mordre la peinture et assurer la mise à la terre via le bras ou la cosse de fil de terre.

**REMARQUE !**

La boîte de jonction métallique et la surface de montage doivent pouvoir supporter une charge maximale de 11,33 kg.

9. Passez à la *Section 5.1.4 Installation de la caméra sur la plaque de montage, Page 44* pour continuer l'installation.

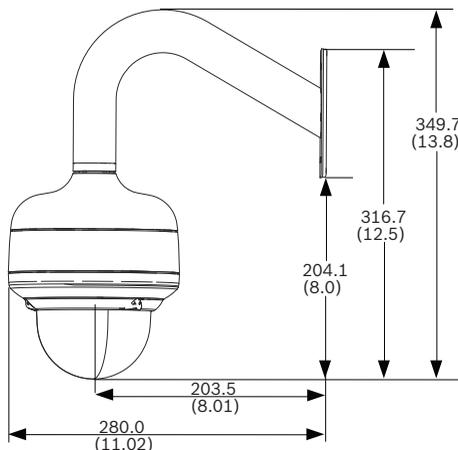
### 5.1.3 Préparation du support de montage mural pour une installation extérieure

Les instructions suivantes décrivent les différentes étapes requises pour la préparation de la surface de montage et l'installation du support mural pour une application extérieure.

1. Trouvez un endroit sûr où installer le support de montage mural (fourni séparément).

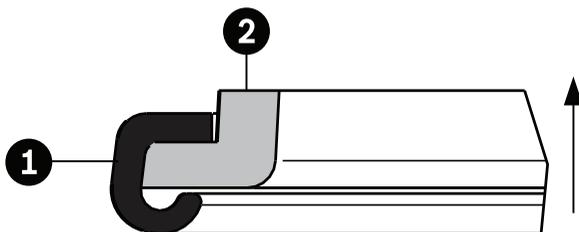
**REMARQUE !**

Les éléments de boulonnerie et la surface de montage doivent pouvoir supporter une charge maximale de 11,33 kg.



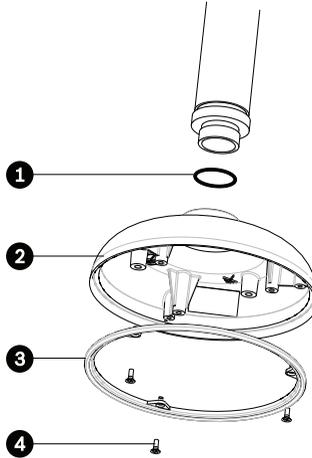
**Figure 5.4** Dimensions du support de montage mural

2. Servez-vous des quatre (4) trous situés à l'extrémité du support de montage mural comme d'un gabarit pour repérer où percer les trous de montage du support.
3. Percez les quatre (4) trous aux endroits repérés (vis non fournies). Utilisez des vis d'une longueur minimale de 10 mm.
4. Percez un cinquième trou (de 20 mm maximum) au centre des quatre trous destinés à la fixation du bras.
5. Assurez-vous que le joint d'étanchéité est fixé au segment de retenue. Si le joint et le segment de retenue sont séparés l'un de l'autre :
  - a. Localisez le côté plat du joint et le côté encastré du segment de retenue.
  - b. Vissez le côté plat du joint (élément 1, ci-dessous) sur le côté encastré du segment de retenue (élément 2).  
La figure ci-dessous illustre une surface de coupe du joint sur le segment de retenue.

**ATTENTION !**

Assurez-vous que le joint est fixé au segment de retenue comme illustré ci-dessus, afin d'en garantir la protection contre toute nuisance environnementale.

6. Fixez le capuchon de montage au bras. À l'aide du kit de montage extérieur de l'AutoDome Easy II, utilisez les joint torique et segment de retenue suivants aux emplacements spécifiés ci-dessous :



**Figure 5.5** Positionnement du joint torique et du segment de retenue pour une installation extérieure

1	joint torique ; 21,82 mm (diamètre interne) par 3,00 mm (diamètre)
2	Segment de retenue avec joint d'étanchéité
3	Vis plates à métaux Phillips M3 – 0,5 x 6

- a. Vissez le joint torique de 21,82 mm (diamètre interne) par 3,00 mm (diamètre) (élément 1, ci-dessus) sur les filetages du bras inférieur.
- b. Fixez le joint d'étanchéité du segment de retenue (élément 2, ci-dessus) à la calotte du dôme, à l'aide des trois (3) vis plates à métaux Phillips M3 – 0,5 x 6. Assurez-vous que le côté du segment de retenue avec les trous à vis fraisés se trouvent face à vous.
- c. Fixez la calotte du dôme au bras de fixation.

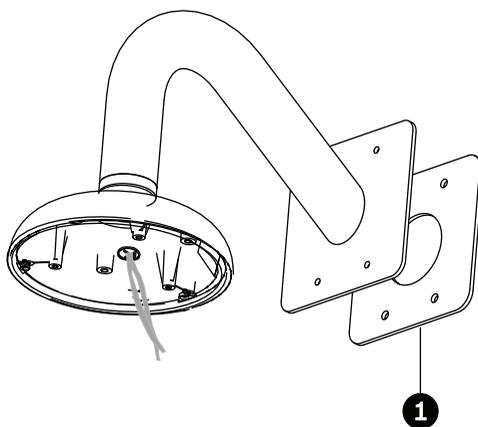
7. Acheminez les fils par le trou de la surface de montage, via le joint plat du support mural (élément 1, *Figure 5.6*), puis via le bras.

**ATTENTION !**

Tous les fils destinés aux applications d'installation doivent être acheminés via un passage de câbles avec mise à la terre.

---

8. Placez le joint plat du support mural (élément 1, ci-dessous) entre la surface de montage et le support mural ; fixez ensuite le support mural à l'aide des quatre (4) éléments de boulonnerie appropriés fournis par l'utilisateur, tels que des chevilles Molly ou des boulons à ailettes. Le joint plat est fourni avec la caméra extérieure AutoDome Easy II.



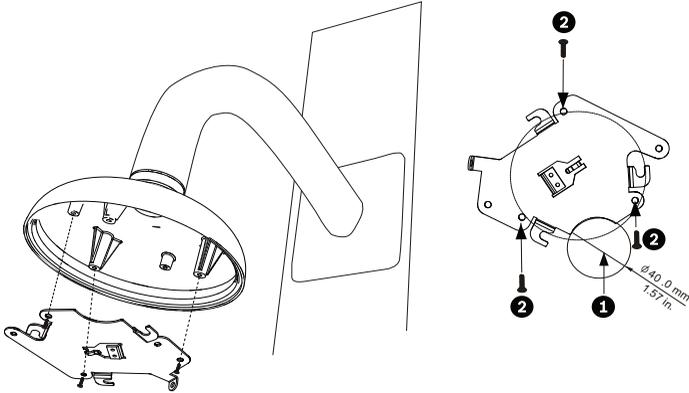
**Figure 5.6** Fixez le bras au support mural à l'aide du joint plat.

9. Passez à la *Section 5.1.4 Installation de la caméra sur la plaque de montage*, Page 44 pour continuer l'installation.

### 5.1.4 Installation de la caméra sur la plaque de montage

Pour installer la caméra sur la plaque de montage, procédez comme suit :

1. Fixez la platine de fixation (fournie avec le dôme) à la calotte du dôme à l'aide des trois (3) vis fournies.

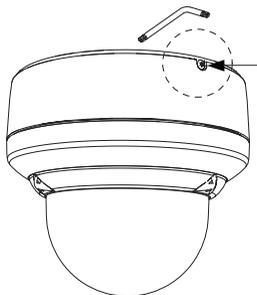


**Figure 5.7** Fixation de la platine à la calotte du dôme

1	Orifice pour câble (40 mm maximum) ; en croissant
2	Vis de fixation pour la calotte du dôme

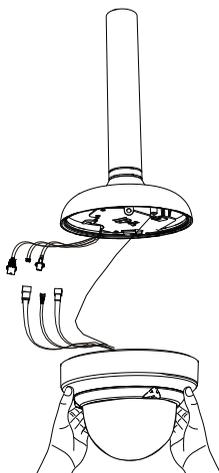
2. Faites passer les câbles sur le côté de la platine de fixation avec la découpe en croissant (réf. n°2 Figure 5.7).
3. Fixez le fil de terre de l'unité à la calotte (voir Figure 5.8).
4. Raccordez la masse fournie par l'utilisateur à la boîte de jonction.
5. Raccordez les connecteurs correspondants avec les câbles volants au câblage fourni par l'utilisateur (reportez-vous à la Section 8 Préparation du câblage, Page 67 pour plus d'informations sur le câblage).

6. Déverrouillez la vis de blocage de sécurité à la base de l'unité à l'aide de la clé Allen fournie.



**Figure 5.8** Déverrouillage de la vis de blocage de sécurité

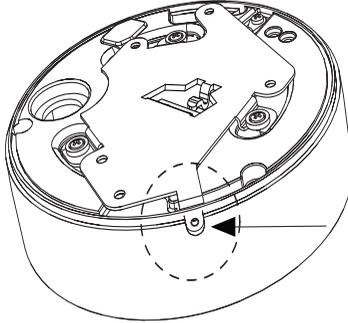
7. Branchez les connecteurs de la caméra aux connecteurs correspondants au plafond.



**Figure 5.9** Connexion des câbles

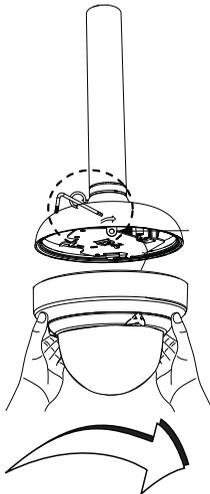
8. Alignez les câbles sur le côté de la platine de fixation avec la découpe en croissant.

- Fixez la caméra à la platine de fixation en veillant à ce que la languette verticale vienne s'insérer dans l'encoche située dans le haut du dôme, à droite de la vis de blocage de sécurité.



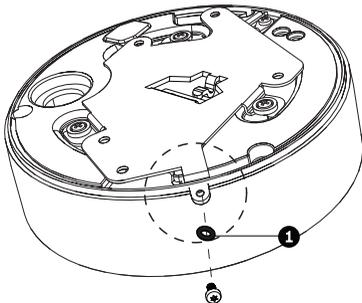
**Figure 5.10** Vis d'arrêt de sécurité

- Faites pivoter la caméra d'environ 15 degrés vers la droite afin de la fixer solidement, comme indiqué dans l'illustration suivante. Remarque : ne desserrez pas les boutons de montage en laiton.



**Figure 5.11** Fixation de la caméra mobile à la plaque de montage

11. **Installation extérieure** : vissez le joint torique de 2,89 mm (diamètre interne) par 1,78 mm (élément 1, ci-dessous) sur la vis de sécurité.



12. Fixez la vis de blocage de sécurité au moyen de la clé de blocage Torx (T-10) à fournir par l'utilisateur.
13. Introduisez le reste des câbles dans le tube.
14. Vérifiez que le caisson est bien connecté électriquement à la terre.

## 6 Installation d'un montage encastré

### 6.1 Description

Ce chapitre explique comment encastrer l'AutoDome Easy II. Le montage de l'AutoDome Easy II peut également être en surface (*Section 4 Installation d'un montage en surface, Page 23*), mural (*Section 5 Installation d'un montage mural, Page 36*) et sur tube (*Section 7 Installation d'un montage sur tube, Page 56*).

Consultez les instructions de montage spécifiques de la notice fournie avec le support.

---

#### REMARQUE !

Les capteurs d'image des caméras CCD modernes sont des composants très sensibles. Pour garantir des performances et une durée de vie optimales, manipulez ces composants avec le plus grand soin. Pour un résultat optimal, observez les instructions ci-dessous :



- Évitez d'exposer la caméra à la lumière directe du soleil et à des spots de forte intensité, même en cas de non-utilisation.
- Évitez la projection de lumière de forte intensité dans le champ de vision de la caméra. Une lumière de forte intensité risque de provoquer un effet de halo, se traduisant par l'apparition de lignes blanches au-dessus et en dessous de la zone éblouie. Une exposition prolongée à une lumière de forte intensité peut entraîner une décoloration des filtres chromatiques du capteur, se traduisant par l'apparition irréversible de taches de couleur au niveau de l'image.

---

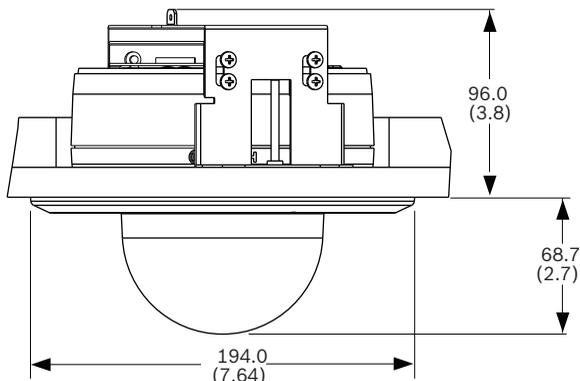
#### 6.1.1 Conditions supplémentaires

- Tournevis plats adéquats
- Tournevis cruciforme n° 2
- Outil approprié pour pratiquer une ouverture dans une cloison sèche ou une dalle de plafond (le cas échéant)
- Boîte de jonction de 102 mm x 102 mm (en option)
- Clé Torx T-10
- Kit de montage LTC 9349MK (en option)

## 6.1.2 Préparation du plafond pour l'installation

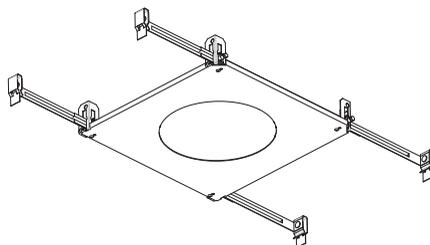
Pour un montage encastré, procédez comme suit :

1. Trouvez un endroit sûr où installer le support de fixation encastré (fourni séparément).

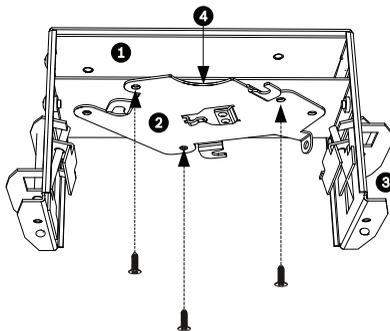


**Figure 6.1** Dimensions de montage encastré

2. Percez ou découpez un trou de 177,8 mm avec une tolérance de (177,8 mm +/- 2,2 mm).
3. En option : si vous installez le système AutoDome Easy II sur une dalle de plafond ou sur une autre surface nécessitant un support supplémentaire, nous vous recommandons d'utiliser le kit de montage LTC 9349MK (fourni séparément). Consultez le manuel d'instruction fourni avec le support de montage pour connaître les instructions d'installation.



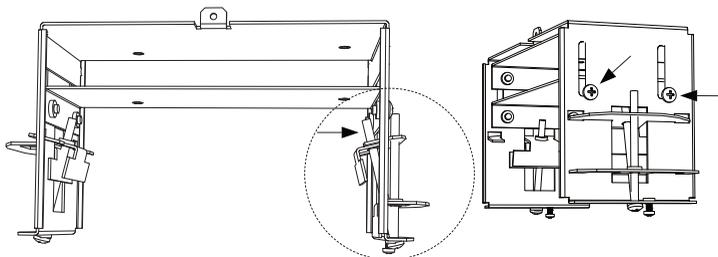
- Alignez les trous de la plaque de montage (fournie avec le dôme) avec le support de montage puis serrez les vis. Assurez-vous que le croissant de la platine de fixation et celui du support de montage s'alignent.



**Figure 6.2** Fixation de la platine de fixation au support de montage

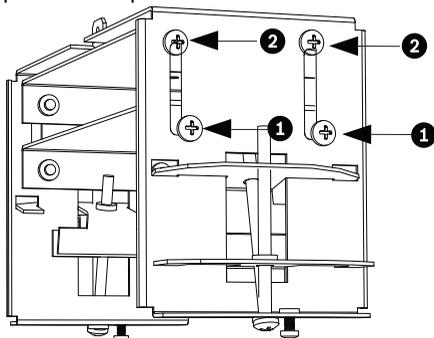
1	Support de fixation
2	Platine de fixation
3	Plaque de serrage
4	Forme en croissant

- Assurez-vous que les plaques de serrage sont inclinées vers l'intérieur en appuyant vers le haut et dans les deux fentes. Le support avec plaque doit être dans sa position la plus basse pour les modèles analogiques AutoDome Easy II.

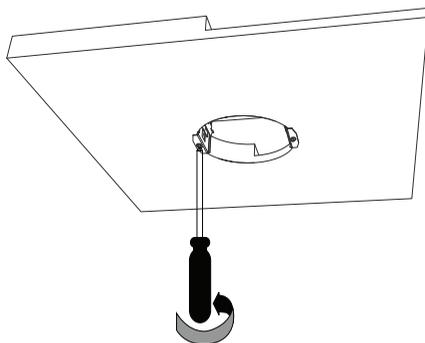


**Figure 6.3** Ajustement des pinces de montage

6. **Pour les modèles AutoDome Easy II IP** : ajustez la plaque de serrage de sorte que le support avec plaque soit en position supérieure.



- Desserrez les deux vis (position 1) de chaque côté de la plaque de serrage.
  - Déplacez les vis en position supérieure (position 2) puis serrez-les.
7. Insérez le support dans le trou et dans le plafond. Abaissez les pinces en les faisant glisser vers l'extérieur de manière à coincer la cloison sèche entre ces pinces et la bride du support (épaisseur de plafond de 41,7 mm maximum et 12,7 mm minimum).
8. Serrez les deux pinces sur le plafond à l'aide des vis fournies et d'un tournevis cruciforme n°2.



**Figure 6.4** Serrage des pinces de montage

---

**REMARQUE !**

Un serrage excessif des pinces peut endommager ces dernières, ainsi que le plafond. Arrêtez de serrer la pince lorsqu'elle est en contact avec le plafond et que vous sentez une résistance. Si vous utilisez un tournevis électrique, réglez le couple de serrage au minimum.

---

**6.1.3 Installation de la caméra sur la platine de fixation**

Procédez comme suit pour fixer la base à une surface ou un faux-plafond à l'aide de la platine de fixation fournie :

1. Utilisez la clé T-10 fournie pour desserrer (sans les retirer complètement) les trois (3) vis de la sphère pour caméra dôme. Retirez l'anneau de garniture et mettez-le de côté.
  2. Resserrez les vis.
  3. Faites passer les câbles sur le côté de la platine de fixation avec la découpe en croissant (réf. n° 4 Figure 1.2).
- 

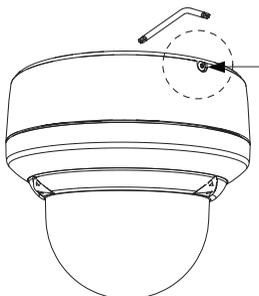
**ATTENTION !**

Tous les fils destinés aux applications d'installation doivent être acheminés via un passage de câbles avec mise à la terre.

---

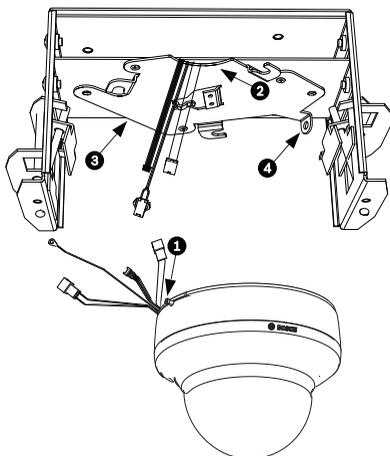
4. Fixez le fil de terre entre l'unité et le support de montage.
5. Raccordez la masse fournie par l'utilisateur à la boîte de jonction.
6. Raccordez les connecteurs correspondants avec les câbles volants au câblage fourni par l'utilisateur (reportez-vous à la *Section 8 Préparation du câblage, Page 67* pour plus d'informations sur le câblage).

- Retirez la vis de blocage de sécurité à la base de l'unité à l'aide de la clé Allen fournie.



**Figure 6.5** Déverrouillage de la vis de blocage de sécurité

- Branchez les connecteurs de la caméra aux connecteurs correspondants au plafond.

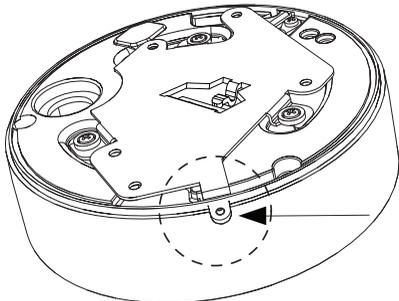


**Figure 6.6** Correspondance des connecteurs

1	Vis de blocage
2	Forme en croissant
3	Platine de fixation
4	Languette verticale

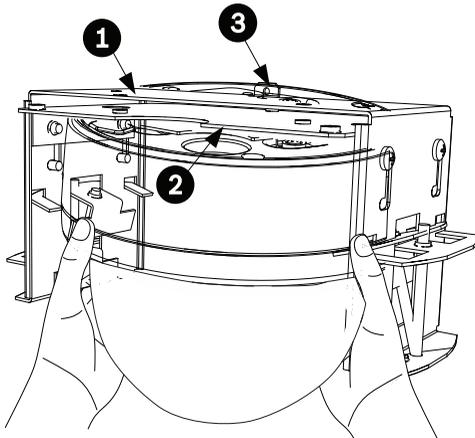
- Alignez les câbles sur le côté de la platine de fixation avec la découpe en croissant.

10. Fixez la caméra à la platine de fixation en veillant à ce que la languette verticale vienne s'insérer dans l'encoche située dans le haut du dôme, à droite de la vis de blocage de sécurité.



**Figure 6.7** Fixation de la vis de blocage de sécurité

11. Faites pivoter la caméra d'environ 15 degrés vers la droite afin de la fixer solidement, comme indiqué dans l'illustration suivante. Remarque : ne desserrez pas les boutons de montage en laiton.



**Figure 6.8** Fixation de la caméra mobile à la plaque de montage

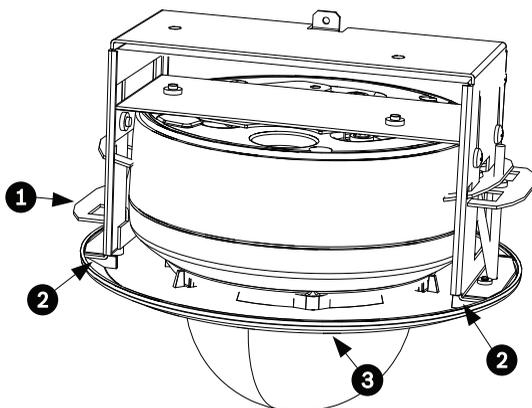
1	Support de montage encastré
2	Plaque de montage
3	Point d'ancrage du support de montage

12. Assurez-vous que l'unité est centrée.

### REMARQUE !



Le support de montage encastré est fourni avec un point d'ancrage de sécurité supplémentaire. Pour éviter toute blessure, attachez un fil de sécurité entre un point d'ancrage sûr au-dessus du plafond et ce point d'ancrage.



**Figure 6.9** Alignement de l'anneau de garniture

1	Pince
2	Griffes
3	Anneau de garniture

13. Alignez l'anneau de garniture pour que les vis s'alignent avec les trous décentrés.  
Remarque : les deux (2) jeux de griffes de chaque côté de l'anneau de garniture s'alignent avec les pinces de fixation.
14. Utilisez la clé T-10 fournie pour fixer les deux (2) vis de blocage de sécurité de l'anneau de garniture au support de montage.
15. Enclenchez l'anneau de garniture. Assurez-vous que les griffes sont bien fixées en essayant de tourner légèrement l'unité. Remarque : l'unité ne doit pas tourner.

## 7 Installation d'un montage sur tube

### 7.1 Description

Ce chapitre explique comment monter l'AutoDome Easy II sur un tube. Le montage de l'AutoDome Easy II peut également être en surface (*Section 4 Installation d'un montage en surface, Page 23*), mural (*Section 5 Installation d'un montage mural, Page 36*) et encastré (*Section 6 Installation d'un montage encastré, Page 48*). Consultez les instructions de montage spécifiques de la notice fournie avec le support.

Pour une installation extérieure, vous devez disposer des joints d'étanchéité et joints toriques fournis avec la caméra extérieure AutoDome Easy II, ceci afin de garantir un environnement étanche à l'intérieur de l'appareil et de maintenir un niveau de protection environnementale conforme aux normes IP.

---

#### REMARQUE !

Les capteurs d'image des caméras CCD modernes sont des composants très sensibles. Pour garantir des performances et une durée de vie optimales, manipulez ces composants avec le plus grand soin. Pour un résultat optimal, observez les instructions ci-dessous :



- Évitez d'exposer la caméra à la lumière directe du soleil et à des spots de forte intensité, même en cas de non-utilisation.
- Évitez la projection de lumière de forte intensité dans le champ de vision de la caméra. Une lumière de forte intensité risque de provoquer un effet de halo, se traduisant par l'apparition de lignes blanches au-dessus et en dessous de la zone éblouie. Une exposition prolongée à une lumière de forte intensité peut entraîner une décoloration des filtres chromatiques du capteur, se traduisant par l'apparition irréversible de taches de couleur au niveau de l'image.

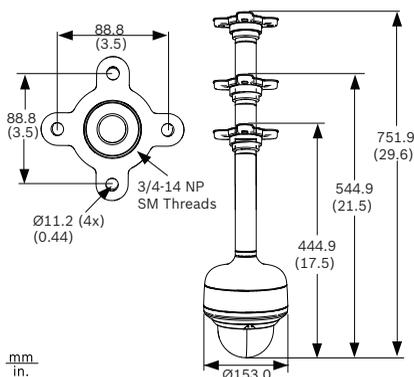
### 7.1.1 Outils/fournitures requis

- Tournevis plats adéquats
- Tournevis cruciforme n° 2
- Outil approprié pour pratiquer une ouverture dans une cloison sèche ou une dalle de plafond (le cas échéant)
- Cosse de fil de terre (utilisation en extérieur uniquement)
- Clé Torx T-10
- Caméra AutoDome Easy II, nécessaire pour une installation extérieure

### 7.1.2 Préparation du plafond pour l'installation

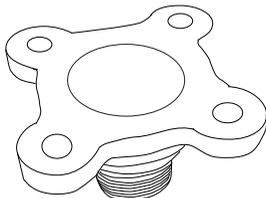
Les instructions suivantes décrivent les différentes étapes requises pour la préparation de la surface de montage et l'installation d'un support de montage sur tube. Certaines étapes contiennent des informations supplémentaires pour les installations extérieures.

1. Trouvez un endroit sûr où installer le dispositif de montage sur tube (fourni séparément) au plafond.



**Figure 7.1** Dimensions du support de montage sur tube

2. Servez-vous des quatre (4) trous de la bride de fixation comme d'un gabarit pour repérer où percer les trous de montage du support.



**Figure 7.2** Marquage des trous de bride

3. Percez les quatre (4) trous aux endroits repérés (vis non fournies) ; utilisez des vis d'une longueur minimale de 10 mm.



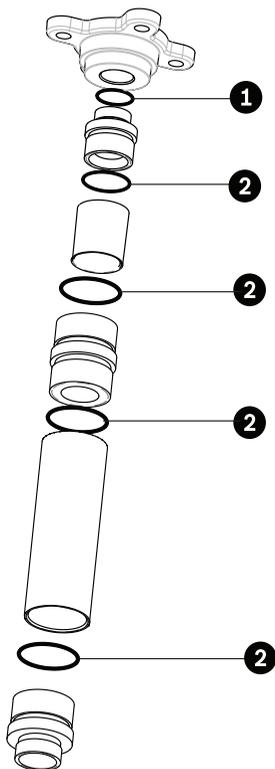
#### **ATTENTION !**

Tous les fils destinés aux applications d'installation doivent être acheminés via un passage de câbles avec mise à la terre.

4. Percez un cinquième trou (de 20 mm maximum) au centre des quatre trous destinés à la fixation de la bride. Ce trou servira à acheminer les câbles dans le support.
5. Fixez la bride (fournie) au tube.

**Remarque :** choisissez une longueur de tube de 200 mm ou de 300 mm ; vous pouvez également assembler les deux (2) tubes à l'aide du coupleur intégré pour porter la longueur à 505 mm.

**Installation extérieure :** placez les joints toriques suivants (fournis avec la caméra extérieure AutoDome Easy II) aux emplacements spécifiés ci-dessous :

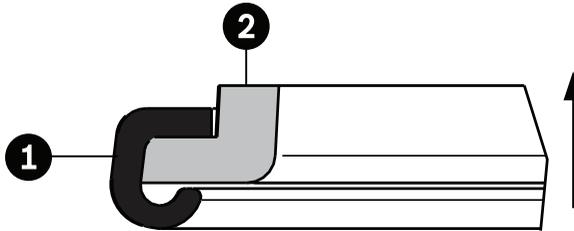


**Figure 7.3** Emplacement des joints toriques pour une installation extérieure

1	joint torique ; 21,82 mm (diamètre interne) par 3,00 mm (diamètre)
2	joint torique ; 29,74 mm (diamètre interne) par 3,00 mm (diamètre)

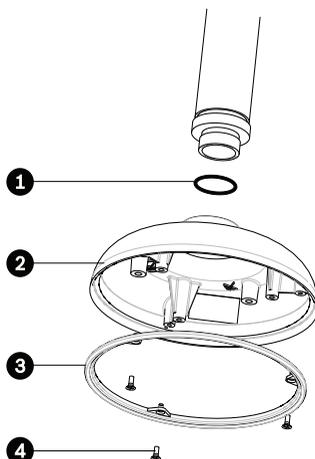
- a. Vissez un joint torique de 21,82 mm (diamètre interne) par 3,00 mm (diamètre) (élément 1, ci-dessus) entre les filetages de la bride et les filetages du coupleur supérieur.
- b. Vissez un joint torique de 29,74 mm (diamètre interne) par 3,00 mm (diamètre) (élément 2, ci-dessus) entre toute interface entre un tube et un coupleur.

6. **Installation extérieure** : assurez-vous que le joint d'étanchéité est fixé au segment de retenue. Si le joint et le segment de retenue sont séparés l'un de l'autre :
- Localisez le côté plat du joint et le côté encastré du segment de retenue.
  - Vissez le côté plat du joint (élément 1, ci-dessous) sur le côté encastré du segment de retenue (élément 2). La figure ci-dessous illustre une surface de coupe du joint sur le segment de retenue.

**ATTENTION !**

Assurez-vous que le joint est fixé au segment de retenue comme illustré ci-dessus, afin d'en garantir la protection contre toute nuisance environnementale.

7. Installez la calotte du dôme au bas du tube.
- Installation extérieure** : utilisez les joint torique et segment de retenue suivants (fournis avec la caméra extérieure AutoDome Easy II) aux emplacements spécifiés ci-dessous :

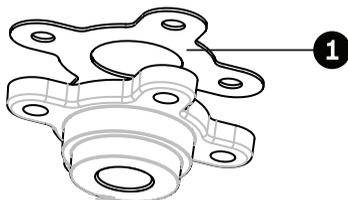


**Figure 7.4** Positionnement du joint torique et du segment de retenue pour une installation extérieure

1	joint torique ; 21,82 mm (diamètre interne) par 3,00 mm (diamètre)
2	Calotte de dôme
3	Segment de retenue avec joint d'étanchéité
4	Vis plates à métaux Phillips M3 – 0,5 x 6

- a. Vissez le joint torique de 21,82 mm (diamètre interne) par 3,00 mm (diamètre) (élément 1, ci-dessus) sur les filetages du bras inférieur.
  - b. Fixez le joint d'étanchéité du segment de retenue (élément 2, ci-dessus) à la calotte du dôme, à l'aide des trois (3) vis plates à métaux Phillips M3 – 0,5 x 6. Assurez-vous que le côté du segment de retenue avec les trous à vis fraisés se trouvent face à vous.
8. Fixez la bride à l'aide de (4) éléments de boulonnerie appropriés (non fournis), tels que des chevilles Molly ou des boulons à ailettes.

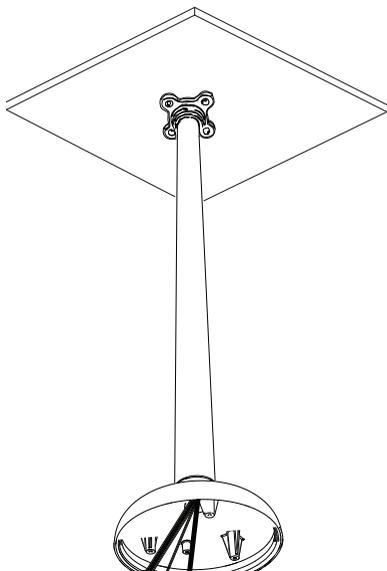
**Installation extérieure :** placez le joint plat (élément 1, ci-dessous) entre la bride et la surface avant de fixer l'ensemble.



**REMARQUE !**

Les éléments de boulonnerie et la surface de montage doivent pouvoir supporter une charge maximale de 11,33 kg.

9. Introduisez les câbles dans le tube en passant par la bride.



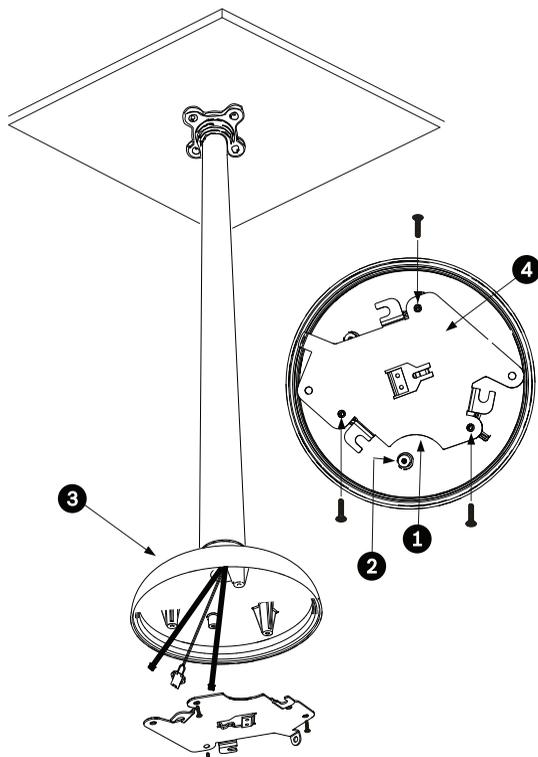
**Figure 7.5** Fixation du montage sur tube au plafond



**ATTENTION !**

Choisissez une surface de montage rigide afin d'éviter toute vibration excessive de la caméra AutoDome Easy II.

10. Fixez la cosse de fil de terre fournie par l'utilisateur.
11. Alignez les trous de la plaque de montage (fournie avec le dôme) avec la calotte du dôme, puis serrez les trois (3) vis fournies.



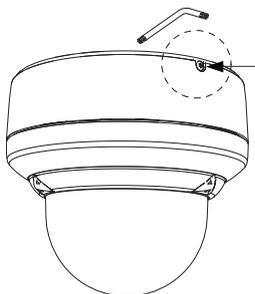
**Figure 7.6** Fixation de la plaque de montage à la calotte du dôme

1	Forme en croissant
2	Cosse de fil de terre
3	Calotte de dôme
4	Platine de fixation

### 7.1.3 Installation de la caméra sur la platine de fixation

Pour poser la caméra sur un support de montage au plafond au moyen de la platine de fixation fournie, procédez comme suit :

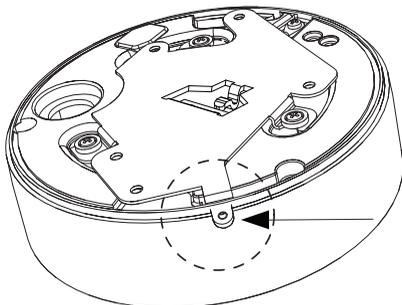
1. Faites passer les câbles sur le côté de la platine de fixation avec la découpe en croissant.
2. Fixez le fil de terre entre l'unité et la calotte du dôme.
3. Raccordez la masse fournie par l'utilisateur à la boîte de jonction.
4. Raccordez les connecteurs correspondants avec les câbles volants au câblage fourni par l'utilisateur (reportez-vous à la *Section 8 Préparation du câblage, Page 67* pour plus d'informations sur le câblage).
5. Déverrouillez la vis de blocage de sécurité à la base de l'unité à l'aide de la clé Allen fournie.



**Figure 7.7** Déverrouillage de la vis de blocage de sécurité

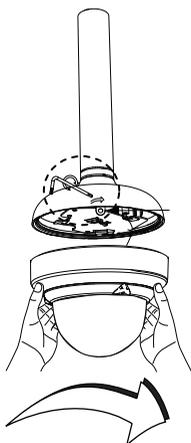
6. Branchez les connecteurs de la caméra aux connecteurs correspondants au plafond.
7. Alignez les câbles sur le côté de la platine de fixation avec la découpe en croissant.

- Fixez la caméra à la platine de fixation en veillant à ce que la languette verticale vienne s'insérer dans l'encoche située dans le haut du dôme, à droite de la vis de blocage de sécurité.



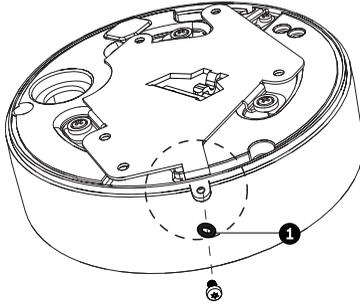
**Figure 7.8** Emplacement de la vis d'arrêt de sécurité

- Faites pivoter la caméra d'environ 15 degrés vers la droite afin de la fixer solidement, comme indiqué dans l'illustration suivante. Remarque : ne desserrez pas les boutons de montage en laiton.



**Figure 7.9** Fixation de la caméra mobile à la plaque de montage

10. **Installation extérieure** : vissez le joint torique de 2,89 mm (diamètre interne) par 1,78 mm (diamètre) (élément 1, ci-dessous) sur la vis de sécurité.



11. Fixez la vis de blocage de sécurité au moyen de la clé de blocage Torx (T-10) à fournir par l'utilisateur.
12. Introduisez le reste des câbles dans le tube.
13. Vérifiez que le caisson est bien connecté électriquement à la terre.

## 8 Préparation du câblage

Le câblage requis varie légèrement selon les modèles AutoDome Easy II. Il existe quatre (4) types de câble : commande, vidéo, alimentation et alarme, chaque modèle nécessitant un câblage différent. Les caractéristiques des câbles recommandés sont décrites dans les sections suivantes.



### ATTENTION !

L'installation doit exclusivement être réalisée par du personnel qualifié, conformément au code national d'électricité américain (NEC) ou au code d'électricité local en vigueur.



### ATTENTION !

Tous les fils destinés aux applications d'installation doivent être acheminés via un passage de câbles avec mise à la terre.

### 8.1 Alimentation

Le câble d'alimentation recommandé est un câble deux fils de 1-2,5 mm<sup>2</sup>, selon la distance.

	VA/Watts	14 AWG (2,5 mm)	16 AWG (1,5 mm)	18 AWG (1,0 mm)
<b>Caméra, modèles intérieurs</b>				
24 VAC vers AutoDome Easy II	18/10	193 m	121 m	76 m
12 VDC vers AutoDome Easy II	10 W	87 m	55 m	34 m
<b>Caméra et chauffage, modèles extérieurs uniquement</b>				
24 Vac vers AutoDome Easy II	18/10	193 m	121 m	76 m
24 Vac vers chauffage	25/25	139 m	67 m	55 m

**Tableau 8.1** Distances de câblage max. entre l'alimentation et l'AutoDome Easy II

## 8.2 Connexion de l'alimentation

L'AutoDome Easy II IP est disponible comme modèle intérieur ou extérieur. L'alimentation de la caméra sur tous les modèles intérieurs est fournie via un seul connecteur d'alimentation ou via une connexion Alimentation par Ethernet (PoE, IEEE 802,3af), en utilisant le câble Ethernet CAT 5E existant.

Les modèles extérieurs possèdent deux connecteurs d'alimentation isolés 24 Vac, l'un pour la caméra (fils rouge et noir) et l'autre pour le chauffage (fils blanc/rouge et blanc/noir).



### REMARQUE !

Employez exclusivement un transformateur certifié/homologué classe 2.

### Détermination des raccordements électriques

Le tableau ci-dessous récapitule les raccordements électriques nécessaires pour les modèles IP intérieurs et extérieurs.

Utilisez ce tableau pour identifier les raccordements nécessaires et pour sélectionner la section adéquate.

Modèle	Connexion	Reportez-vous à la
<b>IP</b>		
Intérieur	24 Vac	<i>Section 8.2.1 Raccordements électriques vers les caméras intérieures, Page 69</i>
	PoE vers caméra	<i>Section 8.3 Connexion Ethernet (modèles IP), Page 71</i>
Extérieur	24 Vac	<i>Section 8.2.2 Alimentation des caméras extérieures, Page 70</i>
	24 Vac vers chauffage	<i>Section 8.2.3 Raccordements électriques vers chauffage (tous les modèles extérieurs), Page 71</i>

## 8.2.1 Raccordements électriques vers les caméras intérieures

### AVERTISSEMENT !



Les caméras IP intérieures peuvent être alimentées à partir de la source d'alimentation 24 Vac ou Ethernet. Assurez-vous que la caméra est alimentée à partir d'une seule source.

Reportez-vous à la *Section 8.3 Connexion Ethernet (modèles IP), Page 71* pour plus d'informations sur l'alimentation par Ethernet (Power over Ethernet).

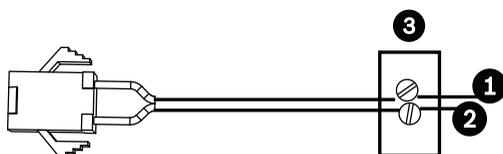


Figure 8.1 Câble d'alimentation

N° de réf.	Fil	Couleur
1	24 Vac	Rouge
2	24 Vac	Noir
3	Alimentation fournie par l'utilisateur	s.o.



### REMARQUE !

Cette caméra accepte exclusivement une tension d'alimentation de 24 Vac, 1,2 A. Ne branchez pas cette caméra sur du 120 V ou du 230 V.

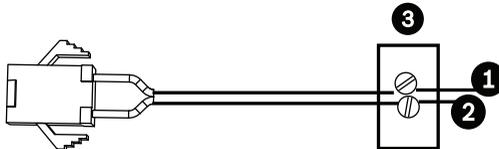
Alimentation des modèles intérieurs :

1. Localisez le faisceau de câbles comportant un connecteur à trois (3) broches homologues d'un côté et des câbles volants rouge et noir de l'autre.
2. Branchez un câble de la source d'alimentation 24 Vac au fil noir.
3. Branchez l'autre câble de la source d'alimentation 24 Vac au fil rouge.
4. Branchez le câble de mise à la terre de couleur verte à un passage de câbles approprié, avec mise à la terre.

## 8.2.2 Alimentation des caméras extérieures



**REMARQUE !** La caméra extérieure AutoDome Easy II IP ne peut pas être alimentée via Power over Ethernet. Vous devez fournir une source d'alimentation 24 Vac à la caméra.



**Figure 8.2** Câble d'alimentation

N° de réf.	Fil	Couleur
1	24 Vac	Rouge
2	24 Vac	Noir
3	Alimentation fournie par l'utilisateur	s.o.



### AVERTISSEMENT !

Cette caméra accepte exclusivement une tension d'alimentation de 24 Vac, 1,2 A. Ne branchez pas cette caméra sur du 120 V ou du 230 V.

Alimentation des modèles extérieurs :

1. Localisez le faisceau de câbles comportant un connecteur à trois (3) broches homologues d'un côté et des câbles volants rouge et noir de l'autre.
2. Branchez un câble de la source d'alimentation 24 Vac au fil noir.
3. Branchez l'autre câble de la source d'alimentation 24 Vac au fil rouge.
4. Branchez le câble de mise à la terre de couleur verte à un passage de câbles approprié, avec mise à la terre.

### 8.2.3 Raccordements électriques vers chauffage (tous les modèles extérieurs)

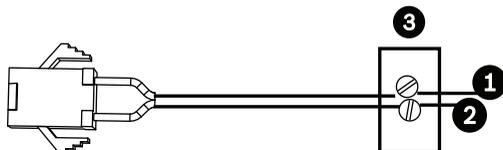


Figure 8.3 Câble d'alimentation

N° de réf.	Fil	Couleur
1	24 Vac	Blanc/Rouge
2	24 Vac	Blanc/Noir
3	Alimentation fournie par l'utilisateur	s.o.



#### AVERTISSEMENT !

Le chauffage accepte exclusivement une tension d'alimentation de 24 Vac, 2 A. Ne branchez pas ce chauffage sur du 120 V ou du 230 V.

Alimentation des chauffages extérieurs :

1. Localisez le faisceau de câbles comportant un connecteur à trois (3) broches homologues d'un côté et des câbles volants blanc/rouge et blanc/noir de l'autre.
2. Branchez un câble de la terre ou de la source d'alimentation 24 Vac au fil blanc/noir
3. Branchez un câble de la source d'alimentation 24 Vac au fil blanc/rouge.

## 8.3 Connexion Ethernet (modèles IP)

L'AutoDome Easy II IP se raccorde à un réseau 10 Base-T/ 100 Base-TX, soit directement, soit via un concentrateur (hub). Les données vidéo et les données de commande sont toutes transmises via un réseau TCP/IP standard, grâce au serveur Web intégré. De plus, la caméra IP intérieure peut être alimentée via le câble Ethernet conforme à la norme PoE (IEEE 802.3af).

Reportez-vous à la *Section 11 Utilisation de l'AutoDome Easy II IP*, Page 78 pour obtenir des instructions sur la configuration d'un environnement IP.

**ATTENTION !**

Les connexions Ethernet doivent être établies uniquement sur des réseaux (intérieurs) non exposés.

**AVERTISSEMENT !**

Les caméras intérieures peuvent être alimentées à partir de la source d'alimentation 24 Vac ou Ethernet. Assurez-vous que la caméra est alimentée à partir d'une seule source.

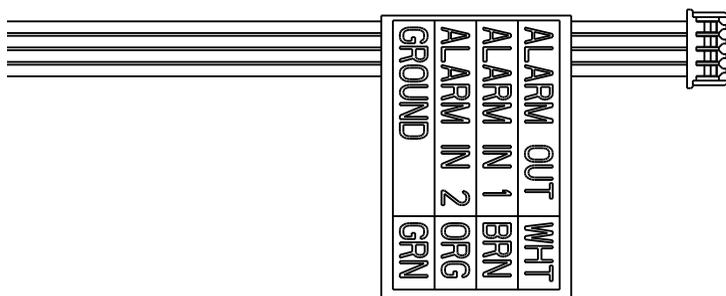
Type de câble	Ethernet CAT.5E ou CAT 6
Distance maximale	100 m
Bande passante	10 Base-T/100 Base-TX
PoE (modèles intérieurs uniquement)	Norme IEEE 802.3af
Connecteur	RJ45

## 9 Connexions des alarmes et des relais

### 9.1 Entrée d'alarme

L'AutoDome Easy II est doté de deux entrées d'alarme. Chaque entrée peut être activée par des appareils à contacts secs tels que des détecteurs de passage, des détecteurs infrarouges passifs, des contacts de porte, etc.

L'AutoDome Easy II est fourni avec le câble d'entrée/de sortie d'alarme suivant :



**Figure 9.1** Câble d'entrée/de sortie d'alarme à quatre fils

Couleur des fils	Fonction
Blanc	Sortie d'alarme
Brun	Entrée d'alarme 1
Orange	Entrée d'alarme 2
Vert	Masse

Le tableau ci-dessous récapitule les calibres et les longueurs de câbles.

Calibre des câbles		Distance maximale	
AWG	mm	pieds	mètres
22	0,644	500	152,4
18	1,024	800	243,8

**Tableau 9.1** Guide des câbles d'alarme

Les alarmes doivent être câblées en position « normalement ouvert » (N.O.) ou « normalement fermé » (N.F.) et les entrées d'alarme doivent de même être programmées N.O. (par défaut) ou N.F. (N.C.) dans le menu principal de l'AutoDome Easy II.

## 9.2 Connexion d'alarmes (entrées 1 à 2)

Vous pouvez configurer les alarmes 1 à 2 en tant qu'alarmes normalement ouvertes (N.O.) ou normalement fermées (N.F.).

### 9.2.1 Connexion d'une alarme normalement ouverte

1. Connectez l'alarme à l'entrée appropriée (1 à 2) et reliez-la à la masse de l'AutoDome Easy II.

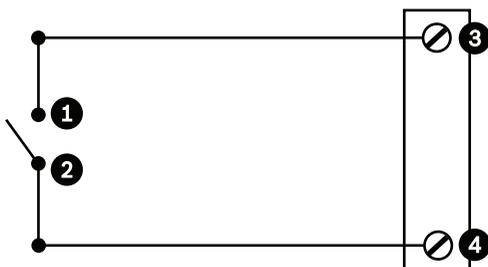


Figure 9.2 N.O. - Normalement ouvert

Référence	Contact utilisateur	Dôme	Couleur
1	Normalement ouvert	Entrée Alarme 1 ou entrée Alarme 2 (Réf. n° 3)	Entrée marron 1 ou entrée orange 2
2	Terre	Commune (Réf. n° 4)	Vert

2. Dans le menu principal de l'AutoDome Easy II, sélectionnez Config. Alarme > Config. Entrées et réglez le numéro Entrée Alarme sur N.O. Le tableau ci-dessous récapitule les contacts et les conditions.

Connexions N.O. programmées de l'AutoDome Easy II	
Circuit	Signal d'alarme
Ouvert	Normal
Fermé	Alarme

## 9.2.2 Connexion d'une alarme normalement fermée

1. Connectez l'alarme à l'entrée appropriée (1 à 2) et reliez-la à la masse de l'AutoDome Easy II.



Figure 9.3 N.F. Connexions normalement fermées

Référence	Contact utilisateur	Dôme	Couleur
1	Normalement fermé	Entrée Alarme 1 ou entrée Alarme 2 (Réf. n° 3)	Entrée marron 1 ou entrée orange 2
2	Terre	Commune (Réf. n° 4)	Vert

2. Dans le menu principal de l'AutoDome Easy II, sélectionnez Config. Alarme > Config. Entrées et réglez le numéro Entrée Alarme sur N.F. (N.C.) Le tableau ci-dessous récapitule les contacts et les conditions.

Connexions N.F. programmées de l'AutoDome Easy II	
Circuit	Signal d'alarme
Ouvert	Alarme
Fermé	Normal

## 9.3 Sorties d'alarme

L'AutoDome Easy II intègre une (1) sortie d'alarme : un relais à contact sec.

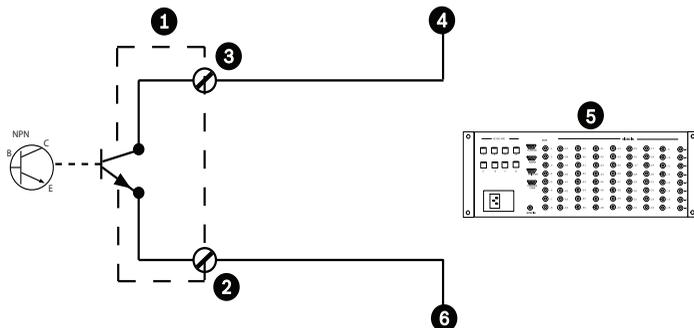


Figure 9.4 N.O. - Normalement ouvert

Référence	Description	Couleur
1	Dôme	s.o.
2	Normalement ouvert	Blanc
3	Masse	Vert
4	Entrée d'alarme	s.o.
5	Périphérique fourni par l'utilisateur (c.-à-d. Allegiant ou Enr. num.)	s.o.
6	Terre/Commun	s.o.

### 9.3.1 Connexion d'une sortie à collecteur ouvert

La sortie 1 est un collecteur ouvert. Elle doit être connectée à une tension positive comprise entre 5 et 32 V pour compléter le circuit, sous une tension maximale de 32 VDC à 150 mA.

1. Connectez le fil dénudé approprié au collecteur ouvert du fil blanc du transistor.
2. Connectez le fil dénudé approprié à la masse (connecteur GND).

## 10 Mise en route

Une fois l'installation terminée, vous pouvez programmer l'AutoDome Easy II. Un système standard comprend un clavier, une matrice vidéo, un moniteur et les câbles de branchement appropriés. Veuillez vous reporter au manuel de chaque produit pour obtenir les instructions d'installation et de configuration concernant chaque composant du système.

### 10.1 Mise sous tension

Lorsque vous mettez l'AutoDome Easy II sous tension, un délai de dix (10) secondes s'écoule avant que la phase de retour en position repos ne démarre. Au cours de cette phase, la caméra effectue un balayage de gauche à droite et s'incline de haut en bas. Elle ajuste également la mise au point de l'objectif. Au total, la phase de retour en position repos dure environ 20 secondes, à la suite de quoi un écran d'accueil s'affiche.



#### **AVERTISSEMENT !**

Avant de mettre le dôme sous tension, retirez la feuille de plastique transparent protégeant la sphère.

---

# 11 Utilisation de l'AutoDome Easy II IP

L'AutoDome Easy II IP transmet des commandes (PTZ) et des images sur un réseau TCP/IP. Il permet également aux utilisateurs de configurer les paramètres d'affichage et les fonctions opérationnelles de la caméra, ainsi que de définir les paramètres réseau.

L'appareil IP incorpore un encodeur vidéo au module IP. La fonction principale du serveur est d'encoder des données vidéo et de commande pour une transmission sur un réseau TCP/IP. Grâce à son encodage H.264, il convient parfaitement à des communications IP ou à un accès à distance vers des enregistreurs numériques et des multiplexeurs. L'utilisation de réseaux existants permet une intégration rapide et facile à des systèmes de vidéosurveillance ou à des réseaux locaux. Les images vidéo d'une seule caméra peuvent être reçues simultanément sur plusieurs récepteurs.

Reportez-vous à la *Section 18 Mises à jour du firmware BVIP, Page 144* pour obtenir des instructions sur la mise à niveau du firmware.

## 11.1 Présentation des fonctions

Le module AutoDome Easy II IP inclut la fonctionnalité suivante :

Fonction	Description
<b>Encodage vidéo</b>	La caméra utilise la norme de compression H.264 et permet de conserver un débit de données peu élevé, même avec une qualité d'image supérieure. Elle peut aussi s'adapter dans une large mesure aux conditions locales.
<b>Double diffusion</b>	Encode deux flux de données simultanément en fonction de deux profils personnalisés individuellement. Cette fonction crée deux (2) flux de données par caméra, qui peuvent avoir plusieurs usages. Par exemple, un (1) flux de données pour un enregistrement local et un (1) flux de données optimisé pour transmission sur le réseau LAN (Local Area Network).
<b>Multicast</b>	Permet une transmission simultanée et en temps réel vers plusieurs récepteurs. L'implémentation par le réseau des protocoles UDP et IGMP V2 est un pré-requis pour le Multicast (Multidiffusion).
<b>Configuration</b>	Permet la configuration de tous les paramètres de la caméra depuis un navigateur Web sur le réseau local (Intranet) ou sur Internet. Vous pouvez aussi mettre à jour le firmware, charger des configurations de périphériques, stocker des paramètres de configuration et copier ces paramètres d'une caméra à une autre.
<b>Instantanés</b>	Permet de prendre et de stocker des images vidéo individuelles en tant qu'images JPEG depuis l'interface du navigateur Web.
<b>Enregistrement</b>	Permet de configurer les options d'enregistrement du module IP. Vous pouvez enregistrer de la vidéo depuis la PAGE TPS RÉEL vers un disque dur ou opter pour le stockage de 8 Mo au maximum sur le module IP.

## 11.2 Configuration requise

L'AutoDome Easy II IP requiert des logiciels et du matériel spécifiques pour permettre à un utilisateur de visualiser des images en temps réel et de configurer des paramètres de la caméra sur un réseau TCP/IP. La configuration minimale requise est la suivante :

- Un ordinateur équipé du système d'exploitation Microsoft Windows XP ou Vista, d'un accès réseau et du navigateur Web Microsoft Internet Explorer version 7.0 ou supérieure, ou
- Un ordinateur équipé du système d'exploitation Microsoft Windows XP ou Vista, d'un accès réseau et d'un logiciel de réception tel que le logiciel Bosch VIDOS ou Bosch Divar XF, ou
- Un décodeur matériel compatible de Bosch Security Systems servant de récepteur et un moniteur vidéo connecté.

Si vous choisissez d'utiliser un ordinateur équipé de Microsoft Internet Explorer ou de tout autre logiciel Bosch, la configuration minimale de cet ordinateur doit être la suivante :

- Processeur : Pentium IV 1,8 GHz
- RAM : 256 Mo
- Carte graphique : mémoire vidéo 128 Mo, affichage 1024 x 768 avec couleurs 16 bits minimum
- Interface réseau : 100-BaseT
- Microsoft Internet Explorer, version 7.0 ou ultérieure
- Vous devez installer le logiciel suivant (disponible sur le site Web de Bosch Security Systems, Inc., [www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com))
- DirectX 9.0c
- Machine virtuelle Java
- Utilitaire MPEG ActiveX
- .Net 2.0
- VideoSDK

**REMARQUE !**

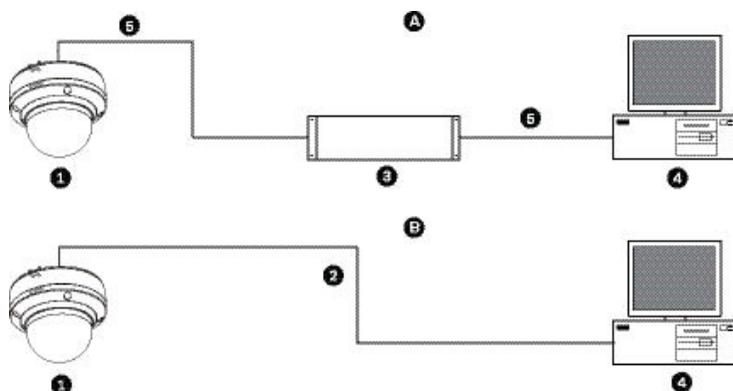
Vérifiez que la carte graphique est configurée pour des couleurs 16 bits ou 32 bits. Pour toute aide supplémentaire, veuillez contacter l'administrateur système de votre PC.

## 11.3 Connexion de l'AutoDome Easy II IP à un PC

1. Installez l'AutoDome Easy II IP conformément aux instructions du présent manuel.
2. Connectez un câble Ethernet sur le connecteur RJ45 de l'AutoDome Easy II IP vers un commutateur réseau dédié pour exclure le réseau LAN (Local Area Network).
3. Connectez le commutateur réseau dédié au connecteur RJ45 du PC (voir option A ci-dessous).

**REMARQUE !**

L'AutoDome Easy II IP peut aussi être connecté directement à un PC via un câble Ethernet croisé doté de connecteurs RJ45 (voir option B ci-dessous).



**Figure 11.1** Configuration du système AutoDome Easy II IP

1	AutoDome Easy II IP
2	Connexion IP
3	Commutateur réseau
4	Ordinateur

## 11.4 Configuration de la caméra AutoDome Easy II IP

Pour que la caméra puisse fonctionner sur votre réseau, vous devez lui affecter une adresse IP réseau valide. L'adresse IP par défaut est 192.168.0.1, mais vous devrez peut-être la modifier si elle est en conflit avec l'adresse d'un autre périphérique sur votre réseau. Pour plus d'informations, reportez-vous à la *Section 12.3 Mode Basic : Réseau, Page 95*.

Vous avez besoin des informations suivantes pour configurer correctement la caméra pour votre réseau :

- Adresse IP de l'appareil : identificateur de la caméra sur un réseau TCP/IP. Par exemple, 140.10.2.110 est une syntaxe correcte d'adresse IP.
- Masque de sous-réseau : masque utilisé pour déterminer à quel sous-réseau une adresse IP appartient.
- Adresse IP de passerelle : nœud du réseau faisant office de point d'entrée vers un autre réseau.
- Port : point de connexion logique dans un réseau TCP/IP ou UDP. Le numéro d'un port identifie sa fonction lorsqu'il est utilisé pour une connexion via un pare-feu.



### REMARQUE !

Veillez à disposer des paramètres réseau de vos caméras avant de commencer la configuration.

---

Les paramètres par défaut de l'AutoDome Easy II IP sont les suivants :

- Adresse IP : 192.168.0.1
- Masque de sous-réseau : 255.255.255.0
- Adresse IP de passerelle : 0.0.0.0

Les sections suivantes fournissent des instructions sur l'installation des logiciels requis pour visualiser des images via une connexion IP, sur la configuration des paramètres réseau IP et sur l'accès aux images de l'AutoDome Easy II IP depuis un navigateur Web.

## 11.5 PAGE TPS RÉEL

Dès que la connexion est établie, le navigateur Web affiche la **PAGE TPS RÉEL**. Celle-ci affiche l'image vidéo en temps réel sur la droite de la fenêtre de navigation. Selon la configuration, il est possible que plusieurs affichages de texte se superposent à l'image vidéo en temps réel.

D'autres informations peuvent apparaître sur la **PAGE TPS RÉEL**, à côté de l'image vidéo en temps réel. L'affichage dépend des paramètres de la page **Configuration de la PAGE TPS RÉEL** (voir l'aide en ligne de l'AutoDome Easy II IP).

### Nombre maximal de connexions

Si la connexion ne s'établit pas, l'appareil a peut-être atteint son nombre maximal de connexions. Selon la configuration de l'appareil et du réseau, l'AutoDome Easy II IP prend en charge jusqu'à 25 navigateurs Web ou 50 connexions via VIDOS ou Bosch Video Management System.

### Protégé

Si l'AutoDome Easy II IP est protégé par mot de passe contre les accès non autorisés, le navigateur Web affiche un message et vous invite à saisir le mot de passe lorsque vous tentez d'accéder à des zones protégées.



### REMARQUE !

L'AutoDome Easy II IP permet notamment de limiter les accès à l'aide de différents niveaux d'autorisation (voir l'aide en ligne de l'AutoDome Easy II IP).

---

1. Saisissez le nom d'utilisateur et le mot de passe associé dans les champs appropriés.
2. Cliquez sur **OK**. Si le mot de passe est correct, le navigateur Web affiche la page appelée.

### Réseau protégé

Si un serveur RADIUS est affecté à la gestion des droits d'accès dans le réseau (authentification 802.1x), l'AutoDome Easy II IP doit être configuré en conséquence. À défaut, aucune communication ne sera possible.

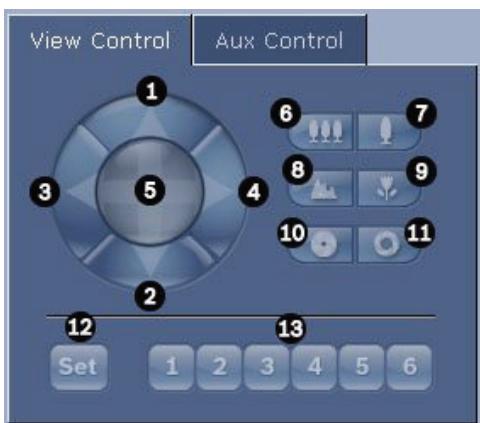
## Sélection d'image

Vous pouvez visualiser l'image de la caméra dans différents types d'affichage.

- Cliquez sur l'un des onglets **Flux 1**, **Flux 2** ou **M-JPEG**, en dessous de l'image vidéo, pour passer d'un type d'image de la caméra à un autre.

## Commande affich.

L'onglet Commande affich. permet de commander les fonctions de la caméra (orientation, inclinaison, zoom, mise au point et iris), de se déplacer dans les menus à l'écran et d'afficher les prises de vue prédéfinies.



N° de réf.	Description	N° de réf.	Description
1	Inclinaison de la caméra vers le haut	8	Mise au point éloignée <sup>2</sup>
2	Inclinaison de la caméra vers le bas	9	Mise au point proche <sup>2</sup>
3	Orientation de la caméra vers la gauche	10	Iris fermé <sup>2</sup>
4	Orientation de la caméra vers la droite	11	Iris ouvert <sup>2</sup>
5	Orientation et inclinaison de la caméra dans toutes les directions	12	Réglage de la position des prépositions 1 à 6 correspondantes
6	Zoom arrière <sup>1</sup>	13	Placement de la caméra aux positions de prise de vue prédéfinies 1, 2, 3, 4, 5 et 6
7	Zoom avant <sup>1</sup>		
1. Cette fonction est aussi accessible en utilisant la molette de la souris dans l'image vidéo en temps réel.			
2. Ce bouton sert aussi de touche « Entrée » pour la sélection des options de menu dans l'onglet Aux.			

1. Pour commander un périphérique, cliquez sur les commandes associées.
2. Déplacez le pointeur de la souris sur l'image vidéo. D'autres options de commande des périphériques s'affichent avec le pointeur de la souris.
3. Pour effectuer une orientation manuelle dans la zone de l'image, déplacez votre curseur sur la vidéo en temps réel. Une flèche directionnelle (lkjmhigf), apparaît sur la zone de l'image. Cliquez sur le bouton droit de la souris et maintenez-le enfoncé pour orienter l'image.

### **E/S numérique**



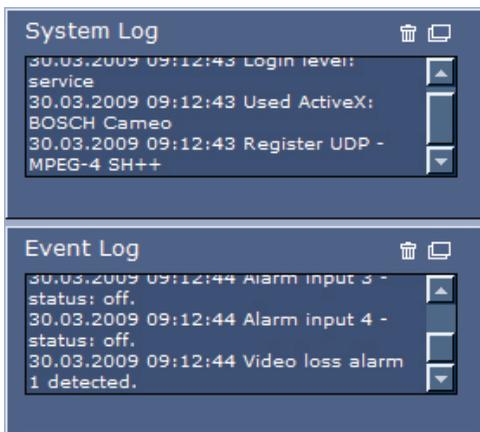
Les icônes d'alarme sont au nombre de trois : deux pour les règles d'alarme (règles 1 et 2, respectivement) et une pour le relais d'alarme. Affichée à titre informatif, l'icône d'alarme indique l'état d'une entrée d'alarme : lorsqu'une alarme est déclenchée, l'icône s'allume en bleu. Les connexions d'alarme et les paramètres des règles d'alarme de l'appareil déterminent si les icônes d'alarme sont activées.

### **Relais de déclenchement**

Des dispositifs externes peuvent être activés par le biais du relais de l'appareil (par exemple, des éclairages ou des ouvertures).

- Pour ce faire, cliquez sur l'icône du relais en regard de l'image vidéo. Lorsque le relais est activé, l'icône est rouge.

## Journal du système / Journal des événements



La zone **Journal du système** fournit des informations sur l'état de l'AutoDome Easy II IP et de la connexion. Ces messages peuvent être automatiquement enregistrés dans un fichier (voir l'aide en ligne de l'AutoDome Easy II IP).

Des événements tels que le déclenchement ou l'arrêt des alarmes sont affichés dans le champ **Journal des événements**. Ces messages peuvent être automatiquement enregistrés dans un fichier (voir l'aide en ligne de l'AutoDome Easy II IP).

1. Pour supprimer les entrées, cliquez sur l'icône Supprimer en haut à droite du champ concerné.
2. Pour afficher un journal détaillé, cliquez sur l'icône en haut à droite du champ concerné. Une nouvelle fenêtre s'ouvre.

### 11.5.1 Saisie d'une commande clavier

L'onglet Commande Aux. permet d'entrer des commandes clavier. Ces commandes se composent d'un numéro de commande associé à la touche de fonction appropriée (Afficher prise, Définir prise, Aux. activé ou Aux. désactivé). Une combinaison valide envoie une commande à la caméra ou affiche un menu à l'écran.

### Onglet Commande Aux.

L'onglet Commande Aux. permet d'entrer des commandes clavier préprogrammées. La section *Section 15 Commandes clavier classées par numéro*, Page 135 fournit une liste de toutes les commandes. Pour accéder à l'onglet Commande Aux., rendez-vous sur la PAGE TPS RÉEL et cliquez sur l'onglet Commande Aux. (voir *Figure 11.2* ci-dessous).

### REMARQUE !



L'onglet Commande Aux. peut aussi servir à afficher les menus de l'affichage à l'écran. Une fois les menus de l'affichage à l'écran affichés, le joystick virtuel de l'onglet Commande Affich. peut servir à parcourir les menus ainsi que les boutons Focus et Iris servant à sélectionner les menus.



**Figure 11.2** Onglet Commande Aux.

1	Champ de saisie des numéros de commande
2	Pavé numérique (chiffres de 0 à 9)
3	Affichage d'une prise de vue prédéfinie
4	Définition d'une prise de vue prédéfinie
5	Lancement d'une commande
6	Effacement d'un chiffre du champ de saisie des numéros de commande
7	Utilisé pour sélectionner une option de menu
8	Interruption d'une commande

**Pour saisir une commande clavier :**

1. Placez le curseur dans le champ de saisie des numéros de commande.
2. Cliquez sur le numéro de commande voulu sur le pavé numérique de l'écran.
3. Cliquez sur le bouton Aux. activé ou Aux. désactivé selon que vous souhaitez lancer la commande ou l'arrêter. La section *Section 15 Commandes clavier classées par numéro, Page 135* fournit une liste des commandes.
4. Si la commande lance un menu, utilisez les flèches vers le haut ou vers le bas dans l'onglet Commande Affich. pour vous déplacer dans le menu. Cliquez sur le bouton Focus ou Iris pour sélectionner une option de menu.

**Pour définir une prise de vue prédéfinie :**

Les prises de vue prédéfinies (scènes) sont des positions de caméra conservées en mémoire pour un usage ultérieur.

1. Déplacez le curseur sur l'image en temps réel et attendez l'apparition d'une flèche directionnelle.
2. Cliquez sur un bouton de la souris et maintenez-le enfoncé pour effectuer une orientation sur la position à mémoriser.
3. Cliquez sur un chiffre ou une combinaison de chiffres compris(e) entre 1 et 99 sur le pavé numérique à l'écran pour définir le numéro de la scène.
4. Cliquez sur le bouton Définir Prise. La zone d'image affiche un message indiquant le numéro de prise enregistré.

**Pour afficher une prise de vue prédéfinie :**

1. Cliquez sur le numéro de la scène à afficher à l'aide du pavé numérique de l'écran.
2. Cliquez sur le bouton Afficher Prise.

**REMARQUE !**

Pour plus d'informations sur les paramètres et les commandes de l'AutoDome Easy II IP, cliquez sur le lien **Vous avez des questions concernant cette page ?** pour ouvrir l'aide en ligne de l'AutoDome Easy II IP.

## 11.6 Enregistrement d'instantanés

Vous pouvez enregistrer des images individuelles de la séquence vidéo affichées sur la **PAGE TPS RÉEL** au format JPEG, sur le disque dur de votre ordinateur. L'icône permettant l'enregistrement d'images individuelles s'affiche uniquement si la configuration de l'appareil autorise cette opération.

- ▶ Cliquez sur l'icône. L'image est enregistrée à une résolution de 704 × 576 pixels (4CIF). L'emplacement de stockage dépend de la configuration de l'.



## 11.7 Enregistrement de séquences vidéo

Vous pouvez enregistrer des extraits de la séquence vidéo actuellement affichée sur la **PAGE TPS RÉEL**, sur le disque dur de votre ordinateur. L'icône permettant l'enregistrement de séquences vidéo s'affiche uniquement si la configuration de l'appareil autorise cette opération.

1. Cliquez sur l'icône pour démarrer l'enregistrement. L'emplacement de stockage dépend de la configuration de l'AutoDome Easy II IP. Un point rouge sur l'icône indique que l'enregistrement est en cours.



2. Cliquez de nouveau sur l'icône pour arrêter l'enregistrement.



### REMARQUE !

Vous pouvez lire des séquences vidéo enregistrées à l'aide de la visionneuse Player de Bosch Security Systems, qui se trouve sur le CD fourni avec le produit.

**Résolution d'image**

Les séquences sont enregistrées selon la résolution prédéfinie dans la configuration de l'encodeur (reportez-vous à la *Section 12.4 Mode Basic : Profil d'encodeur, Page 96*).

## 12 Configuration de l'AutoDome Easy II IP

La page **PARAMÈTRES** donne accès au menu de configuration, qui contient tous les paramètres de l'appareil organisés en groupes. Vous pouvez afficher les paramètres actuels en ouvrant un des écrans de configuration. Vous pouvez modifier ces paramètres en entrant de nouvelles valeurs ou en sélectionnant une valeur prédéfinie dans une liste déroulante. Il existe deux options de configuration de l'appareil ou de vérification des paramètres en cours :

- Mode Basic
- Mode Avancé

En **Mode Basic**, les principaux paramètres sont répartis en sept groupes. Ceci vous permet de modifier les paramètres de base en quelques saisies, puis de mettre le périphérique en marche. Le **Mode Avancé** est recommandé aux utilisateurs expérimentés et au personnel du service de maintenance. Dans ce mode, vous avez accès à tous les paramètres de l'appareil. Les paramètres ayant une influence sur les fonctionnalités fondamentales de l'appareil (par exemple, les mises à jour de firmware) ne peuvent être modifiés qu'en Mode Avancé. Tous les groupes de paramètres sont décrits dans ce chapitre, dans leur ordre d'apparition dans le menu de configuration, du haut au bas de l'écran.



### ATTENTION !

La modification des paramètres en Mode Avancé doit être confiée à un utilisateur expérimenté ou au personnel du service de maintenance.

---

Tous les paramètres sont sauvegardés dans la mémoire , où ils seront conservés même en cas de panne de courant.

### Navigation

1. Cliquez sur l'une des options de menu dans la marge gauche de la fenêtre. Le sous-menu correspondant s'ouvre.
2. Cliquez sur l'une des entrées du sous-menu. Le navigateur Web ouvre la page correspondante.

### Apport de modifications

Chaque écran de configuration affiche les paramètres actuels. Vous pouvez modifier ces paramètres en entrant de nouvelles valeurs ou en sélectionnant une valeur prédéfinie dans une liste déroulante.

- N'oubliez pas de cliquer sur **Définir** après chaque changement pour le valider.

---

### ATTENTION !



Chaque modification doit être enregistrée via le bouton **Définir** de la boîte de dialogue correspondante.

Le bouton **Définir** enregistre uniquement les paramètres du champ actif. Les modifications faites dans les autres champs sont ignorées.

---

## 12.1 Mode Basic : Accès au périphérique

### Nom de la caméra

Vous pouvez attribuer à l'AutoDome Easy II IP un nom qui permettra de l'identifier plus rapidement. Le nom facilite l'administration de plusieurs appareils dans les systèmes de vidéosurveillance plus étendus, par exemple, à l'aide des programmes VIDOS ou Bosch Video Management System. Le nom du périphérique permet l'identification d'un appareil à distance, en cas d'alarme par exemple. Choisissez dès lors un nom qui permette de reconnaître facilement son emplacement.

---

### ATTENTION !



Évitez d'utiliser des caractères spéciaux, par exemple **&**. Les caractères spéciaux ne sont pas pris en charge par la gestion interne des enregistrements du système et ceux-ci risquent de ne pas pouvoir être lus par la visionneuse Player ou Archive Player.

### Mot de passe

Les AutoDome Easy II IP sont généralement protégés par un mot de passe afin d'empêcher tout accès non autorisé à l'appareil. Vous pouvez utiliser différents niveaux d'autorisation pour restreindre l'accès.

L'AutoDome Easy II IP fonctionne avec trois niveaux d'autorisation : **administration**, **user (utilisateur)** et **live (temps réel)**.

**Administration** représente le niveau d'autorisation le plus élevé. Après avoir entré le mot de passe correct, vous pouvez accéder à toutes les fonctions de l'AutoDome Easy II IP et modifier tous les paramètres de configuration.

Le niveau d'autorisation **user** (utilisateur) vous permet, par exemple, de faire fonctionner l'appareil et de contrôler les caméras, mais pas de modifier la configuration.

**Live** (temps réel) représente le niveau d'autorisation le plus faible. Vous pouvez uniquement visualiser l'image vidéo en temps réel et passer d'un affichage en temps réel à un autre. Vous pouvez définir et modifier un mot de passe pour chaque niveau d'autorisation si vous êtes connecté avec le niveau d'autorisation **administration** ou si l'appareil n'est pas protégé par mot de passe.

Saisissez ici le mot de passe correspondant au niveau d'autorisation approprié.

---

### REMARQUE !



Une protection par mot de passe n'est adaptée que si tous les niveaux d'autorisation supérieurs sont également protégés par un mot de passe. Par exemple, si un mot de passe **live** (pour visualisation en temps réel) est attribué, vous devrez également définir un mot de passe **administration** et un mot de passe **user** (utilisateur). Lorsque vous attribuez des mots de passe, commencez toujours par le niveau d'autorisation le plus élevé, c'est-à-dire, **administration** et utilisez des mots de passe différents.

---

### Confirmation du mot de passe

Dans tous les cas, saisissez une nouvelle fois le nouveau mot de passe afin d'éviter toute faute de frappe.



### REMARQUE !

Le nouveau mot de passe ne devient effectif que lorsque vous cliquez sur le bouton **Définir**. Par conséquent, cliquez sur le bouton **Définir** juste après avoir saisi puis confirmé un mot de passe.

## 12.2 Mode Basic : Date/Heure

### Date du périphérique/Heure du périphérique/Fuseau horaire du périphérique

Si votre système ou réseau comprend plusieurs périphériques, il est important de synchroniser leurs horloges internes. Par exemple, une identification et une évaluation correctes des enregistrements simultanés ne sont possibles que si tous les appareils fonctionnent à la même heure. Si nécessaire, vous pouvez synchroniser le périphérique avec les paramètres système de votre ordinateur.

- Cliquez sur le bouton **Synchr. PC** pour appliquer l'heure système de votre ordinateur à l'AutoDome Easy II IP.

### Adresse IP serveur de synchronisation

L'AutoDome Easy II IP peut recevoir le signal d'heure d'un serveur de synchronisation utilisant différents protocoles de serveur de synchronisation et s'en servir pour régler l'horloge interne. L'appareil interroge automatiquement le signal d'heure toutes les minutes.

- Saisissez ici l'adresse IP d'un serveur de synchronisation.

### Type de serveur de synchronisation

Choisissez le protocole utilisé par le serveur de synchronisation sélectionné. Sélectionnez de préférence le protocole **Serveur SNTP**. Non seulement il autorise un degré de précision élevé, mais il est également nécessaire pour certaines applications ainsi que pour les extensions fonctionnelles ultérieures.

Sélectionnez l'option **Serveur de synchro.** pour un serveur de synchronisation opérant avec le protocole RFC 868.

## 12.3 Mode Basic : Réseau

Les paramètres de cette page servent à intégrer l'AutoDome Easy II IP à un réseau existant.

Certaines modifications ne deviennent toutefois effectives qu'après redémarrage de l'appareil. Dans ce cas, le bouton **Définir** est remplacé par le bouton **Définir et réinitialiser**.

1. Effectuez les modifications souhaitées.
2. Cliquez sur le bouton **Définir et réinitialiser**.

L'AutoDome Easy II IP se réinitialise et les paramètres modifiés sont activés.

---

### ATTENTION !



Si vous changez l'adresse IP, le masque de sous-réseau ou l'adresse passerelle, l'AutoDome Easy II IP ne sera plus disponible que sous les nouvelles adresses après le redémarrage.

---

### DHCP

Si un serveur DHCP est utilisé pour l'affectation dynamique des adresses IP dans le réseau, vous pouvez activer la réception des adresses IP automatiquement attribuées à l'AutoDome Easy II IP.

Certaines applications (VIDOS, Bosch Video Management System, Archive Player, Configuration Manager) utilisent l'adresse IP pour l'affectation unique de l'appareil. Si vous utilisez ces applications, le serveur DHCP doit prendre en charge l'affectation fixe entre l'adresse IP et l'adresse MAC et être configuré de sorte que lorsqu'une adresse IP est affectée, elle reste en mémoire lors de chaque redémarrage du système.

### Adresse IP

Entrez l'adresse IP souhaitée pour l'AutoDome Easy II IP dans ce champ. L'adresse IP doit être valide pour le réseau.

**Masque de sous-réseau**

Entrez le masque de sous-réseau approprié pour l'adresse IP définie.

**Adresse passerelle**

Pour que l'appareil établisse une connexion avec un emplacement distant dans un autre sous-réseau, entrez l'adresse IP de la passerelle ici. Sinon, laissez ce champ vide (**0.0.0.0**).

## 12.4 Mode Basic : Profil d'encodeur

**Profil par défaut**

Vous pouvez sélectionner un profil d'encodage pour le signal vidéo.

Vous pouvez utiliser ce profil pour adapter la transmission des données vidéo à l'environnement de fonctionnement (par exemple, la structure du réseau, la bande passante et la charge de données).

Des profils préprogrammés sont disponibles, chacun donnant la priorité à des perspectives différentes. Des détails s'affichent dans la liste lors de la sélection d'un profil.

- **High resolution 1**  
Haute qualité, connexions avec la bande passante la plus élevée, résolution 704 × 576/480 pixels
- **High resolution 2**  
Haute qualité, connexions avec bande passante élevée, résolution 704 × 576/480 pixels
- **Low bandwidth**  
Haute résolution, connexions avec faible bande passante, résolution 704 × 576/480 pixels
- **DSL**  
Connexions DSL à 500 kbit/s, résolution 352 × 288/240 pixels
- **ISDN (2B)**  
Connexions RNIS via deux canaux B, résolution 352 × 288/240 pixels

- **ISDN (1B)**  
Connexions RNIS via un canal B, résolution 352 x 288/  
240 pixels
- **MODEM**  
Connexions de modem analogique à 20 kbit/s, résolution  
352 x 288/240 pixels
- **GSM**  
Connexions GSM à 9 600 bauds, résolution 352 x 288/  
240 pixels

## 12.5 Mode Basic : Enregistrement

Vous pouvez enregistrer les images de l'AutoDome Easy II IP sur différents supports de stockage locaux ou sur un système iSCSI correctement configuré.

Vous pouvez sélectionner ici un support de stockage et démarrer immédiatement l'enregistrement.

### Support de stockage

1. Sélectionnez le support de stockage requis dans la liste.
2. Cliquez sur le bouton **Commencer** pour démarrer immédiatement l'enregistrement.

## 12.6 Mode Basic : Présentation du système

Cette fenêtre est uniquement informative ; vous ne pouvez rien y modifier. Conservez ces informations au cas où une assistance technique serait requise.

---

### REMARQUE !



Par exemple, si vous souhaitez envoyer un texte par e-mail, vous pouvez le sélectionner sur cette page à l'aide de la souris et le copier dans le presse-papiers avec la combinaison de touche [Ctrl]+[C].

---

## 13 Navigation dans les menus affichés à l'écran

Le système AutoDome Easy II se programme par le biais des menus de l'affichage à l'écran (OSD). Pour accéder aux menus **OSD**, vous devez ouvrir le **menu Configuration** principal. Les options marquées d'un astérisque (\*) sont des paramètres par défaut, sauf indication contraire.

### Navigation dans les menus à l'aide d'un AutoDome Easy II IP

Pour naviguer dans les menus affichés à l'écran à l'aide d'un AutoDome Easy II IP, accédez à l'onglet Commande aux. dans la PAGE TPS RÉEL, afin de saisir les commandes auxiliaires adéquates. Dès lors qu'un menu affiché à l'écran est actif, retournez à l'onglet Commande affich. pour naviguer dans le menu et effectuer des sélections.

---

#### REMARQUE !



Après une durée d'inactivité de 4,5 minutes, le délai de temporisation du menu arrive à expiration et le menu se ferme sans avertissement. Certains paramètres non enregistrés du menu actuel peuvent être perdus.

---

### 13.1 Menu Configuration

Le **menu Configuration** principal permet d'accéder à tous les paramètres programmables de l'AutoDome Easy II. Ce menu est verrouillé et requiert que l'utilisateur désactive le verrouillage des commandes.

#### Pour ouvrir le menu Configuration principal (commande verrouillée) :

1. Appuyez sur **OFF-90-ENTER** pour désactiver le verrouillage de la commande.
2. Appuyez sur **ON-46-ENTER** pour accéder au **menu principal**.
3. Utilisez le joystick pour mettre un élément du menu en surbrillance.
4. Appuyez sur **Focus/Iris** pour ouvrir un menu.
5. Suivez les instructions à l'écran.



**REMARQUE !** L'AutoDome Easy II n'affiche que les menus applicables à la configuration AutoDome Easy II. Utilisez le joystick pour parcourir les options de menu et les touches **Focus/Iris** pour effectuer une sélection.

Conseil pour gagner du temps : il peut s'avérer fastidieux de faire défiler les menus ; pour revenir rapidement à l'invite de sortie, tournez le joystick ou utilisez la fonction de zoom avant.

Menu Configuration
Retour...
Config. Caméra
Config. Objectif
Config. PTZ
Config. Affichage
Config. Communication
Config. Alarme
Langue
Diagnostiques
Focus/Iris: Sélectionner

#### Options du menu Configuration :

Menu	Description
<b>Sortir (Exit)</b>	Enregistre les paramètres de l'utilisateur et efface le contenu de l'écran.
<b>Config. Caméra</b>	Permet d'accéder aux paramètres de caméra réglables, tels que la balance des blancs, le contrôle du gain, la netteté, la synchronisation, la synchronisation secteur, la compensation de contre-jour, le shutter et le mode Nuit.
<b>Config. Objectif</b>	Permet d'accéder aux paramètres d'objectif réglables, tels que la mise au point, le diaphragme, la vitesse de zoom et le zoom numérique.

Menu	Description
<b>Config. PTZ</b>	Permet d'accéder aux paramètres de caméra mobile (orientation/inclinaison/zoom) réglables, tels que le balayage automatique (Auto Pan), les tours, la vitesse de balayage et de zoom (PTZ), la durée d'inactivité, la fonction Autopivot et les limites d'inclinaison.
<b>Config. Affichage</b>	Permet d'accéder aux paramètres d'affichage réglables, et notamment OSD, Masquage Zone et Masquage.
<b>Config. Communication</b>	Permet d'accéder aux paramètres de communication (par exemple, AutoBaud et Bilinx).
<b>Config. Alarme</b>	Permet d'accéder aux paramètres d'alarme tels que les entrées, les sorties et les règles.
<b>Langue</b>	Affiche la langue.
<b>Diagnostiques</b>	Affiche l'état des événements de diagnostic.



**REMARQUE !** Pour sélectionner l'option **Sortir du menu** (Exit Menu) à partir du menu actuel, utilisez la commande Zoom.

## 13.2 Menu Config. Caméra

Le **menu Config. Caméra** permet d'accéder aux paramètres de la caméra qui peuvent être modifiés ou personnalisés. Les éléments de menu signalés par un astérisque (\*) correspondent aux paramètres par défaut.

<b>Config. Caméra</b>	
Retour...	
* Bal. des blancs:	AUTO EXT
* Contrôle du Gain:	AUTO
* Gain maximum:	6
* Netteté:	12
* Mode Synch.:	Interne
* Réglage Synch. Secteur:	0
* Comp. Contrejour:	NON
* Shutter Mode:	Auto SensUP
* Shutter:	1/60
* Auto SensUP Max:	x15
* Pre-Comp	1
Paramètres par défaut...	
* = Réglage d'usine	
Focus/Iris: Sélectionner	

**Options du menu Config. Caméra :**

<b>Menu</b>	<b>Description</b>	<b>Sous-menu/Description</b>	<b>Paramètre par défaut</b>
<b>Sortir (Exit)</b>	Ferme le menu.		
<b>Balance des blancs</b>	Maintient une reproduction correcte des couleurs lorsque la température de couleur d'une scène varie (par exemple, de la lumière du jour à un éclairage fluorescent).	<p><b>Bal. blanc auto étendu :</b> règle la couleur de la caméra suivant une plage étendue.</p> <p><b>Bal. blancs automatique :</b> règle en permanence la couleur de la caméra.</p> <p><b>Bal. blancs intérieur :</b> optimise la couleur de la caméra pour des conditions intérieures standard.</p> <p><b>Bal. blancs extérieur :</b> optimise la couleur de la caméra pour des conditions extérieures standard.</p> <p><b>AWB Hold :</b> règle les paramètres de couleur de la caméra pour la scène actuelle.</p>	AUTO EXT
<b>Contrôle du Gain</b>	Éclaircit automatiquement les scènes sombres, ce qui peut introduire de la granulation dans les scènes de faible luminosité.	<b>AUTO ou ARRET</b>	<b>AUTO</b>

Menu	Description	Sous-menu/Description	Paramètre par défaut
<b>Gain Maximum</b>	Règle le niveau de gain maximum permis pour le contrôle du gain lorsqu'il est défini sur <b>AUTO</b> .	Réglages possibles : – (0 à 6) + (1 = 8 dB, 2 = 12 dB, 3 = 16 dB, 4 = 20 dB, 5 = 24 dB, 6 = 28 dB)	<b>6</b>
<b>Netteté</b>	Règle la netteté de l'image.	Réglages possibles : – (0 à 16) +	12
<b>Mode Synch.</b>	Définit le type de mode de synchronisation de la caméra.	<b>INTERNE</b> : synchronise la caméra sur un quartz interne. Ce choix est recommandé en cas de bruit sur le secteur. <b>SECTEUR</b> : synchronise la caméra sur l'alimentation secteur. Cette option élimine les décrochages d'image dans les systèmes à plusieurs caméras.	INTERNE
<b>Réglage Synch. Secteur</b>	Cette fonction optimise le mode <b>SECTEUR</b> pour éliminer les décrochages d'image dans les applications en courant polyphasé.	Réglages possibles : – (0° à 359°) +	0°

<b>Menu</b>	<b>Description</b>	<b>Sous-menu/Description</b>	<b>Paramètre par défaut</b>
<b>Comp. Contrejour</b>	Améliore la qualité de l'image lorsque l'arrière-plan est très lumineux.	<b>OUI ou NON</b>	<b>NON</b>
<b>Shutter Mode:</b>	Active ou désactive la fonction Auto SensUP.	<b>Auto SensUP ou ARRÊT</b>	<b>Auto SensUP</b>
<b>Shutter</b>	Règle la vitesse du shutter électronique (AES).	Réglages possibles : – (1/60 (1/50) à l'extrême gauche à 1/10000) +	<b>1/60 s</b> (NTSC) ou <b>1/50 s</b> (PAL)
<b>Auto SensUP Max.</b>	Définit la limite de sensibilité lorsque la vitesse du shutter est définie sur Auto SensUP.	<b>NTSC : x15, x7,5, x4 ou x2</b> <b>PAL : x50, x25, x16,7, x8,3, x4 ou x2</b>	<b>x15</b>
<b>Pre-Comp</b> (non disponible avec les modèles AutoDome Easy II IP)	Amplifie le gain vidéo pour compenser l'utilisation de câbles sur de longues distances.	Réglages possibles : – (1 à 10) +	<b>1</b>
<b>Paramètres par défaut</b>	Restaure tous les paramètres par défaut, uniquement pour ce menu.	Marche ou Arrêt	

## 13.3 Config. Objectif

Le **menu Config. Objectif** permet d'accéder aux paramètres d'objectif qui peuvent être modifiés ou personnalisés. Les éléments de menu signalés par un astérisque (\*) correspondent aux paramètres par défaut.

<b>Config. Objectif</b>	
Retour...	
* Auto Focus:	PONCTUEL
* Auto Iris:	CONTINU
* Niveau Auto Iris:	8
* Vitesse Focus:	2
* Vitesse Iris:	5
* Vitesse Max Zoom:	RAPIDE
* Zoom Numérique:	NON
Paramètres par défaut	
* = Réglage d'usine	
Focus/Iris: Sélectionner	

### Options du menu Config. Objectif :

Menu	Description	Sous-menu/Description	Paramètre par défaut
<b>Sortir (Exit)</b>	Permet d'enregistrer et de quitter le menu.		
<b>Auto Focus</b>	Effectue automatiquement la mise au point (Focus) sur le sujet situé au centre de l'écran.	<b>MANUEL</b> : la fonction Auto Focus est désactivée et la mise au point manuelle doit être utilisée. <b>PONCTUEL</b> : la fonction Auto Focus est activée une fois que la caméra s'est immobilisée. Une fois la mise au point effectuée, la fonction Auto Focus est désactivée jusqu'au prochain déplacement de la caméra.	<b>PONCTUEL</b>
<b>Auto Iris</b>	S'adapte automatiquement à des conditions d'éclairage variables.	<b>MANUEL</b> : le diaphragme (Iris) doit être réglé manuellement. <b>CONTINU</b> : la fonction Auto Iris est toujours activée.	<b>CONTINU</b>
<b>Niveau Auto Iris</b>	Réduit le niveau de référence du diaphragme de la caméra pour permettre une exposition correcte.	Réglages possibles : – (1 à 15) +	<b>8</b>
<b>Vitesse Focus</b>	Règle la vitesse de mise au point manuelle.	Réglages possibles : – (1 à 8) +	<b>2</b>

<b>Menu</b>	<b>Description</b>	<b>Sous-menu/Description</b>	<b>Paramètre par défaut</b>
<b>Vitesse Iris</b>	Règle la vitesse du diaphragme manuel.	Réglages possibles : – (1 à 10) +	<b>5</b>
<b>Vitesse Max Zoom</b>	Règle la vitesse de zoom manuel.	<b>LENT, MOYEN ou RAPIDE</b>	<b>RAPIDE</b>
<b>Zoom Numérique</b>	Active le zoom numérique.	<b>OUI ou NON</b>	NON
<b>Paramètres par défaut</b>	Restaure tous les paramètres par défaut de ce menu.		

## 13.4 Menu Config. PTZ

Le **menu Config. PTZ** permet d'accéder aux paramètres de l'orientation/inclinaison et de zoom (PTZ) qui peuvent être modifiés ou personnalisés. Les éléments de menu signalés par un astérisque (\*) correspondent aux paramètres par défaut.

<b>Config. PTZ</b>	
Retour...	
* Auto Pan:	30 deg/s
* Durée Prépos-Tour 1:	5 s
* Vitesse Fixe PTZ:	4
* Temps d'inactivité:	ARRET
* Période d'Inact.	2 min
* Autopivot:	OUI
* AutoDome Orientation	NORMAL
* Freeze Frame On Preposition	MARCHE
Limite Tilt Haute	
Paramètres par défaut	
* = Réglage d'usine	
Focus/Iris: Sélectionner	

### Options du menu Config. PTZ :

Menu	Description	Sous-menu/Description	Paramètre par défaut
<b>Sortir (Exit)</b>	Ferme le menu.		
<b>Auto Pan</b>	Règle la vitesse de la caméra lors d'un balayage horizontal automatique (Auto Pan) et d'un balayage automatique (AutoScan).	Réglages possibles : - (1°/s à 60°/s) +	<b>30°/s</b>

Menu	Description	Sous-menu/Description	Paramètre par défaut
<b>Durée Prépos-Tour</b>	Modifie la durée de temporisation entre deux prépositions lors du tour.	Réglages possibles : – (de 3 s à 10 min.) +	<b>5 s</b>
<b>Vitesse Fixe PTZ</b>	Définit la vitesse d'orientation et d'inclinaison lorsqu'elle est contrôlée par un contrôleur avec une vitesse fixe.	Réglages possibles : – (1 à 15) +	<b>4</b>
<b>Temps d'inactivité</b>	Active le mode dans lequel l'AutoDome Easy II repasse après la durée d'inactivité définie.	<b>Prépos 1</b> : retour à la préposition 1. <b>Aux Préc.</b> : permet de revenir à l'activité précédente, telle que les commandes auxiliaires 1, 2, 7, 8, 50 ou 52. <b>ARRET</b> : la caméra reste indéfiniment sur la scène actuelle.	<b>ARRET</b>
<b>Période d'Inact.</b>	Définit la durée d'inactivité précédant l'exécution de l'action ci-dessus.	Réglages possibles : – (de 3 s à 10 min.) +	<b>2 min</b>

<b>Menu</b>	<b>Description</b>	<b>Sous-menu/Description</b>	<b>Paramètre par défaut</b>
<b>Autopivot</b>	Fait automatiquement pivoter la caméra à 180° afin de suivre un sujet qui se déplace juste sous celle-ci.	<b>OUI ou NON</b>	<b>OUI</b>
<b>AutoDome Easy II Orientation</b>	Fait automatiquement pivoter la vidéo de 180°.	<b>INVERSE ou NORMAL</b>	<b>NORMAL</b>
<b>Freeze Frame On Preposition</b>	Conserve l'image de la préposition en cours lors du déplacement vers une autre préposition.	<b>ARRET ou MARCHÉ</b>	<b>MARCHÉ</b>
<b>Limite Tilt Haute</b>	Déplace la caméra vers le haut, le bas, la gauche et la droite.		
<b>Paramètres par défaut</b>	Restaure le paramétrage par défaut, uniquement pour ce menu.		

## 13.5 Menu Config. Affichage

Permet d'accéder aux paramètres d'affichage qui peuvent être modifiés ou personnalisés. Les options marquées d'un astérisque (\*) correspondent aux paramètres par défaut.

<b>Config. Affichage</b>	
Retour...	
* OSD Titre:	MOMENTANEMENT
* OSD Caméra:	MARCHE
Régler affichage:	
Masquage Zone...	
Masquage Privatif...	
Modifier titre secteur	
Modifier titre scène	
Paramètres par défaut	
* = Réglage d'usine	
Focus/Iris: Sélectionner	

### Options du menu Config. Affichage :

Menu	Description	Sous-menu/Description	Paramètre par défaut
<b>Sortir (Exit)</b>	Permet d'enregistrer et de quitter le menu.		
<b>OSD Titre:</b>	Contrôle la façon dont l'affichage à l'écran affiche les titres de secteur ou de prise.	<b>ARRET</b> : les titres sont masqués. <b>MARCHE</b> : les titres sont affichés en permanence. <b>MOMENTANEMENT</b> : les titres s'affichent pendant quelques secondes, puis disparaissent de l'écran.	<b>MOMENTANEMENT</b>

Menu	Description	Sous-menu/Description	Paramètre par défaut
<b>OSD Caméra</b>	Détermine comment l'affichage à l'écran affiche les informations de réponse de la caméra, par ex. Zoom Numérique, Iris OUVRIR/ FERMER et Focus PROCHE/ LOIN.	<b>ARRET ou MARCHE</b>	<b>MARCHE</b>
<b>Régler affichage</b>	Règle la luminosité du texte et la position verticale du titre affiché à l'écran.	<p><b>Sortir (Exit)</b> : ferme le menu.</p> <p><b>Haut (Up)</b> : déplace le titre affiché vers le haut.</p> <p><b>Bas</b> : déplace le titre affiché vers le bas.</p> <p><b>Plus lumineux</b> : éclaircit le texte affiché à l'écran.</p> <p><b>Plus Sombre</b> : assombrit le texte affiché à l'écran.</p>	

Menu	Description	Sous-menu/Description	Paramètre par défaut
<b>Masquage Zone</b>	Permet le masquage vidéo des secteurs sélectionnés. Les secteurs disponibles vont de 1 à 8. Suivez les instructions à l'écran.	<b>Sortir</b> (Exit) : ferme le menu. <b>Zone (1-8)</b> : appuyez sur <b>Focus/Iris</b> pour masquer ou effacer un secteur.	
<b>Masquage Privatif</b>	Permet le masquage dynamique de zones privatives. Jusqu'à 12 masques de confidentialité sont disponibles, avec une limite maximale de huit (8) par scène.	<b>Sortir</b> (Exit) : enregistre et ferme le menu. <b>Masque</b> (Mask) : 1 à 12 zones de masquage. Suivez les instructions affichées à l'écran pour définir un masque. Voir <b>Paramètres par défaut</b> : restaure les paramètres par défaut, uniquement pour ce menu.	
Modifier titre secteur	Permet de modifier les titres de secteur (zone) existants	Sélectionnez un titre de secteur pour accéder à la palette des caractères. Reportez-vous à la <i>Section 13.5.1 Spécification d'un titre de prise ou de secteur, Page 115</i> pour obtenir des instructions.	

Menu	Description	Sous-menu/Description	Paramètre par défaut
Modifier titre scène	Permet de modifier les titres de scène (prise) existants	<p>Sélectionnez un titre de scène, puis une option de menu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Modifier titre scène</b> pour accéder à la palette des caractères. Reportez-vous à la <i>Section 13.5.1 Spécification d'un titre de prise ou de secteur, Page 115</i> pour obtenir des instructions.</li> <li>- <b>Effacer Prépos</b> pour supprimer le titre de scène sélectionné.</li> </ul>	
Paramètres par défaut	Restaure le paramétrage par défaut, uniquement pour ce menu.		

### **13.5.1 Spécification d'un titre de prise ou de secteur**

L'AutoDome Easy II fournit une palette de caractères alphanumériques permettant de spécifier un titre de prise (scène) ou de secteur (zone).

1. Sélectionnez un secteur ou une scène pour ajouter ou modifier un titre.
2. Utilisez le joystick pour déplacer le curseur afin de mettre un caractère en surbrillance.
3. Appuyez sur Focus/Iris pour sélectionner le caractère.
4. Continuez de sélectionner des caractères (jusqu'à 16) jusqu'à ce que vous ayez créé le titre.
5. Suppression d'un caractère dans le titre :
  - a. Utilisez le joystick pour mettre l'invite **Supprimer OU placer le caractère** en surbrillance.
  - b. Déplacez le joystick vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que le curseur se trouve au-dessous du caractère du titre que vous souhaitez supprimer.
  - c. Appuyez sur Focus/Iris pour supprimer le caractère.
  - d. Déplacez le joystick vers le haut pour ramener le curseur dans la palette de caractères.
6. Enregistrement du titre :
  - a. Utilisez le joystick pour mettre l'invite de sortie en surbrillance.
  - b. Appuyez sur Focus/Iris pour enregistrer le titre.

## 13.6 Menu Config. Communication

Le **menu Config. Communication** permet d'accéder aux paramètres Commande Bilinx et Débit en bauds. Les éléments de menu signalés par un astérisque (\*) correspondent aux paramètres par défaut.

<b>Config. Communication</b>	
Retour...	
* AutoBaud:	MARCHE
* Vitesse Trans	9 600
* Bilinx:	MARCHE
Paramètres par défaut...	
* = Réglage d'usine	
Focus/Iris: Sélectionner	

**Options du menu Config. Communication :**

<b>Menu</b>	<b>Description</b>	<b>Sous-menu/Description</b>	<b>Paramètre par défaut</b>
<b>Sortir (Exit)</b>	Permet d'enregistrer et de quitter le menu.		
<b>AutoBaud</b>	Active la fonction de détection automatique du débit de transfert en bauds.	<b>MARCHE ou ARRET.</b> <b>MARCHE</b> accepte automatiquement les débits entre 2 400 et 57 600 bauds. (Remarque : si vous passez d'un débit de 2 400 bauds à 57 600 bauds, vous devez d'abord configurer le contrôleur sur 19 200 pour que la fonction AutoBaud détecte le débit en bauds le plus élevé.)	<b>MARCHE</b>
<b>Vitesse Trans</b>	Définit manuellement le débit en baud lorsque la fonction AutoBaud est réglée sur ARRET.	Les valeurs possibles sont 2 400, 4 800, 9 600, 19 200, 38 400 et 57 600. Suivez ensuite les instructions affichées à l'écran pour confirmer la sélection.	<b>9 600</b>
<b>Bilinx</b>	Active la communication Commande Bilinx. (Uniquement disponible lorsque vous n'êtes pas connecté à une unité d'interface de données Bilinx.)	<b>MARCHE ou ARRET.</b>	MARCHE

## 13.7 Config. Alarme E/S

Le **menu Config. Alarme** permet d'accéder au **menu Config. Alarme E/S** pour définir des entrées ou sorties d'alarme et pour configurer des règles d'alarme.

Config. Alarme E/S	Config. Entrées	
Retour...	Retour...	
Config. Entrées...	1. Entrée d'Alarme 1 N.O.	Entrées physiques 1
Config. Sorties...	2. Entrée d'Alarme 2 N.O.	Entrées d'événement 2-9
Config. Règle...	3. Aux Marche	99
Paramètres par défaut...	4. Aux Arrêt	14
	5. Appel prépos	Porte d'entrée
	6. Aux Arrêt	78
	7. Pas d'OSD	
	8. Pas d'OSD	
	9. Pas d'OSD	
Focus/Iris: Sélectionner	Focus/Iris: Sélection Type Right/Left: Selection Mode	

### Options du menu Config. Alarme :

<b>Menu</b>	<b>Description</b>	<b>Sous-menu/Description</b>	<b>Paramètre par défaut</b>
<b>Sortir (Exit)</b>	Permet d'enregistrer et de quitter le menu.		
<b>Config. Entrées</b>	Définit les entrées physiques, les événements et les commandes pouvant être utilisés dans une règle. Douze (12) entrées d'alarme sont disponibles.		
<b>Entrées 1</b>	Définit le type d'entrée physique.	<b>N.O.</b> : contact sec normalement ouvert. <b>N.F.</b> (N.C.) : contact sec normalement fermé.	<b>N.O.</b>

**Menu Config. Sorties**

<b>Config. Sorties...</b>		
Retour...		
1. Sortie Alarme	N.O.	1 Sortie Physique
2. Appel prépos	Porte d'entrée	2-12 Sorties Commandes
3. Appel prépos	2	
4. Appel prépos	99	
5. Aux Marche	1	
6. Transmettre		
7. OSD		
8. Pas d'OSD		
9. Pas d'OSD		
Focus/Iris: Sélection Type Right/Left: Selection Mode		

**Options du menu Config. Sorties**

<b>Menu</b>	<b>Description</b>	<b>Sous-menu/ Description</b>	<b>Paramètre par défaut</b>
<b>Sortir (Exit)</b>	Permet d'enregistrer et de quitter le menu.		
<b>Config. Sorties</b>	Définit les sorties physiques et les commandes clavier à utiliser dans une règle.		
<b>Sortie 1</b>	Définit une sortie physique.	<b>N.O.</b> : circuit normalement ouvert <b>N.F.</b> (N.C.) : circuit normalement fermé	<b>N.O.</b>
<b>Sorties 2-12</b>	Reportez-vous à la <i>Section 15 Commandes clavier classées par numéro, Page 135</i> pour connaître les commandes Aux disponibles.		



### Options du menu Config. Règle

Menu	Description	Sous-menu/Description	Paramètre par défaut
<b>Sortir (Exit)</b>	Permet d'enregistrer et de quitter le menu.		
<b>Règle 1-9</b>	Affiche l'état d'une règle sur le côté droit du menu. Il existe quatre (4) états possibles pour une règle.	<p><b>Active</b> : les entrées et sorties de règle sont correctement définies et la règle est activée.</p> <p><b>Inactive</b> : les entrées et sorties de règle sont définies, mais la règle est désactivée.</p> <p><b>Invalide</b> : il existe une entrée ou une sortie manquante ou incorrecte pour la règle.</p> <p><b>Vide</b> : aucune entrée ou sortie n'est définie pour la règle.</p>	Vide

La sélection d'un numéro de **règle** permet d'accéder au menu de configuration correspondant. Le **menu Règle #** vous permet de configurer une règle à partir d'entrées et de sorties d'alarme précédemment définies. Une fois qu'une alarme a été configurée avec des entrées et des sorties valides, elle peut être activée ou désactivée par le biais de son menu de configuration.

**Options du menu Règle # :**

<b>Menu</b>	<b>Description</b>	<b>Sous-menu/Description</b>	<b>Paramètre par défaut</b>
<b>Sortir (Exit)</b>	Permet d'enregistrer et de quitter le menu.		
<b>Active</b>	Active ou désactive la règle une fois que ses entrées et ses sorties ont été définies.	L'option <b>OUI</b> permet d'activer la règle tandis que l'option <b>NON</b> la désactive.	<b>NON</b>

<b>Menu</b>	<b>Description</b>	<b>Sous-menu/Description</b>	<b>Paramètre par défaut</b>
<b>Entrée</b>	Permet d'effectuer une sélection dans une liste d'entrées valides définies dans les menus <b>Config. Alarme E/S &gt; Config. Entrées</b> qui déterminent les entrées d'une règle. Une règle peut comporter jusqu'à quatre (4) entrées.	<b>Entrées Alarme 1 – 2</b> et toute entrée supplémentaire définie dans le <b>menu Config. Entrées</b> , y compris <b>Aux Marche/Arrêt (1-99)</b> , Appel prépos et Pas d'OSD.	<b>Pas d'OSD</b>

Menu	Description	Sous-menu/Description	Paramètre par défaut
<b>Sortie</b>	Permet d'effectuer une sélection dans une liste de sorties valides définies dans les menus <b>Config. Alarme E/S &gt; Config. Sorties</b> qui déterminent les sorties d'une règle.	<p><b>Sortie Alarme 1</b> et toute sortie supplémentaire définie dans le <b>menu Config. Sorties</b>, y compris : <b>Aux Marche/Arrêt (1-99), Appel prépos, OSD, Transmettre et Pas d'OSD.</b></p> <p>Certaines sorties, et notamment <b>Sortie Alarme 1 et Aux Marche/Arrêt</b>, peuvent être définies comme suit de façon à être actives pendant une durée déterminée :</p> <p><b>Secondes</b> : 1-5, 10, 15 ou 30</p> <p><b>Minutes</b> : 1-5 ou 10</p> <p><b>Maintenu</b> : L'alarme reste active jusqu'à ce qu'elle ait été reconnue.</p> <p><b>Suivre</b> : l'alarme fonctionne conformément à la règle associée.</p>	<b>Pas d'OSD</b>



**REMARQUE !** Vous pouvez inclure jusqu'à quatre (4) événements **Entrée** et **Sortie** dans une même règle. Toutefois, chaque entrée ou sortie doit exister pour que la règle d'alarme soit valide et activée.

## 13.9 Menu Langue

Le **menu Langue** permet d'accéder à une liste de langues disponibles pour les menus affichés à l'écran.

Langue
Retour...
Anglais
Espagnol
Français
Allemand
Portugais
Polonais
Italien
Néerlandais
Focus/Iris: Enr. et sortir

### Options du menu Langue :

Menu	Description	Paramètre par défaut
<b>Sortir (Exit)</b>	Permet d'enregistrer et de quitter le menu.	
<b>Choisir une langue (Choose a language)</b>	Sélectionnez la langue dans laquelle le système va afficher les menus affichés à l'écran.	Anglais

## 13.10 Menu Diagnostiques

Le menu Diagnostiques permet d'accéder à une liste d'événements et d'outils de diagnostic.

<b>Diagnostiques</b>	
Retour...	
Etat alarme...	
BIST...	
Temp. Interne :	83 °F/28 °C
Événements Temp. Haute:	0
Highest Temp	90 °F/32 °C
Événements Temp. Basse:	0
Lowest Temp	73 °F/23 °C
Accès Sécurisé:	5
Accès CTFID :	2
Événements Retour Pos. Repos:	21
Echec Retour Pos. Repos:	0
Loss Home Events	0
Événements Redémarrage:	0
Événements mise en route:	18
Événements Perte Vidéo:	0
Total Time Used:	1 h 57 min
Focus/Iris: Sélectionner	

### Événements de diagnostic

Menu	Description	Sous-menu/Description
<b>Sortir (Exit)</b>	Permet d'enregistrer et de quitter le menu.	
<b>Etat alarme</b>	Permet d'accéder au menu Etat alarme et affiche l'état en temps réel des entrées et sorties d'alarme.	Entrées Alarme 1 à 3, Sortie Alarme 1
<b>BIST</b>	Permet d'accéder au menu <b>Exécuter test démarrage</b> . Si le lancement des tests BIST est confirmé, ceux-ci démarrent et les résultats s'affichent.	<b>OUI</b> pour lancer le test. <b>NON</b> pour quitter le menu. Les résultats sont affichés comme suit : BIST Retour... Data Flash: PASS FPGA: PASS Bilinx: PASS Pos. Repos: PASS Fan Balayage: PASS
<b>Temp. Interne :</b>	Affiche la température actuelle du dôme.	
<b>Événements Temp. Haute:</b>	Indique le nombre de fois où le seuil de température élevée a été dépassé.	
<b>Highest Temp</b>	Affiche la température la plus élevée ayant été atteinte.	
<b>Événements Temp. Basse:</b>	Indique le nombre de fois où le seuil de température basse a été dépassé.	
<b>Lowest Temp</b>	Affiche la température la plus basse ayant été atteinte.	
<b>Accès Sécurisé:</b>	Indique le nombre de fois où le menu de commandes verrouillées a été déverrouillé.	
<b>Accès CTFID :</b>	Indique le nombre de fois où l'outil de configuration a été utilisé.	
<b>Événements Retour Pos. Repos:</b>	Indique le nombre de fois où l'AutoDome Easy II a été réinitialisée.	

<b>Menu</b>	<b>Description</b>	<b>Sous-menu/Description</b>
<b>Echec Retour Pos. Repos:</b>	Indique le nombre de fois où l'AutoDome Easy II n'a pas pu revenir à sa position initiale.	
<b>Loss Home Events</b>	Indique le nombre de fois où l'AutoDome Easy II a perdu sa position initiale.	
<b>Événements Redémarrage:</b>	Affiche le nombre d'événements de redémarrage.	
<b>Événements mise en route:</b>	Affiche le nombre d'événements de mise sous tension.	
<b>Événements Perte Vidéo:</b>	Indique le nombre de fois où le signal vidéo a été perdu.	
Total Time Used	Affiche la durée totale où le signal vidéo a été actif.	

## 14 Commandes utilisateur (déverrouillées)

Ce chapitre décrit les commandes configuration du clavier Bosch les plus utilisées. La section *Section 15 Commandes clavier classées par numéro, Page 135* fournit une liste complète des commandes.

### 14.1 Configuration du mode Auto Pan

Avec le mode **Auto Pan**, la caméra AutoDome Easy II effectue un balayage horizontal sur 360° ou selon un angle dont les limites sont définies par l'utilisateur (si elles sont programmées). La caméra AutoDome Easy II continue le balayage jusqu'à ce que vous la stoppiez en actionnant le joystick.

#### **Pour effectuer un balayage horizontal sur 360° :**

1. Appuyez sur **ON-1-ENTER**.
2. Actionnez le joystick pour interrompre le balayage.

#### **Pour définir des limites de balayage droite et gauche :**

1. Placez la caméra sur sa position de départ et appuyez sur **SET-101-ENTER** pour définir la limite de gauche.
2. Placez la caméra sur sa position d'arrivée et appuyez sur **SET-102-EN** pour définir la limite de droite.

#### **Pour lancer la fonction Auto Pan (balayage automatique) :**

1. Appuyez sur **ON-2-ENTER**.
2. Actionnez le joystick pour interrompre le balayage.

## 14.2 Configuration des prépositions

Les prépositions sont des positions de caméra enregistrées. Les prépositions sont enregistrées sous forme de scènes, par conséquent les termes **PRISE** et **SCÈNE** sont interchangeables.

### Pour définir une prise :

1. Placez la caméra sur la position à enregistrer.
2. Appuyez sur **SHOT-#-ENTER**, où # peut être un nombre compris entre 1 et 99 qui identifie la position de la scène.

### Pour afficher une prise :

- ▶ Appuyez sur **SHOT-#-ENTER**, où # correspond au numéro de la scène à afficher.

### Pour enregistrer ou effacer une prise :

1. Appuyez sur **SET-100-ENTER** pour accéder au **menu Stocker/Effacer Prépos.**
2. Suivez les instructions à l'écran.

## 14.3 Configuration de tours de prépositions

Lors d'un **Tour de Prépositions**, la caméra parcourt automatiquement une série de prépositions ou de prises enregistrées.

L'AutoDome Easy II possède un (1) tour de préposition standard, deux (2) tours de lecture et deux (2) modes de balayage horizontal automatique. Tour 1 correspond à un tour standard au cours duquel la caméra parcourt une série de prises dans l'ordre dans lequel elles ont été définies.

### Pour démarrer le Tour de Prépositions :

1. Configurez une série de prépositions dans l'ordre selon lequel l'AutoDome Easy II doit les parcourir.
2. Appuyez sur **ON-8-ENTER** pour lancer le tour. Le tour parcourt alors la série de prises jusqu'à ce que vous l'arrêtiez.

**Pour arrêter un Tour de Prépositions :**

- ▶ Appuyez sur **OFF-8-ENTER** ou actionnez le joystick pour arrêter n'importe quel type de tour.

**Pour ajouter ou supprimer des scènes au Tour de Prépositions :**

1. Appuyez sur **SHOT-900-ENTER** pour accéder au **menu Ajouter/Supprimer Prépos.**
2. Utilisez les touches **Focus/Iris** pour ajouter la scène sélectionnée au tour ou la supprimer de ce dernier.

**Pour modifier la durée de temporisation d'un tour :**

1. Appuyez sur **ON-15-ENTER** pour accéder au **menu Durée Prépos-Tour.**
2. Suivez les instructions à l'écran.

## 14.4 Programmation du mode Inactivité

Vous pouvez programmer l'AutoDome Easy II pour que le mode de fonctionnement change après une durée d'inactivité.

**Pour accéder au mode Position Repos (commande verrouillée) :**

1. Appuyez sur **OFF-90-ENTER** pour désactiver le verrouillage de la commande.
2. Appuyez sur **ON-9-ENTER** pour accéder au **menu Mode Position Repos.**
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
  - **Retour prépos 1** : replace la caméra sur la position de la première scène enregistrée en mémoire.
  - **Rappeler Aux Préc.** : fait repasser la caméra au mode de fonctionnement précédent, tel que **Tour de Prépositions** (Preposition Tour).

## 14.5 Tours enregistrés (Recorded Tours)

L'AutoDome Easy II peut effectuer jusqu'à deux (2) tours enregistrés. Un **tour enregistré** enregistre puis lit jusqu'à 15 minutes de mouvements manuels de la caméra effectués pendant l'enregistrement, notamment ses vitesses d'orientation/d'inclinaison et de zoom et les autres modifications apportées au paramétrage de l'objectif.

### Pour enregistrer le tour A :

1. Appuyez sur **ON-100-ENTER** pour lancer l'enregistrement d'un tour.
2. Appuyez sur **OFF-100-ENTER** pour arrêter l'enregistrement.

### Pour lire le tour enregistré A :

1. Appuyez sur **ON-50-ENTER** pour lancer la lecture en continu.
2. Appuyez sur **OFF-50-ENTER** ou actionnez le joystick pour arrêter la lecture.

### Pour enregistrer le tour B :

1. Appuyez sur **ON-101-ENTER** pour lancer l'enregistrement d'un tour.
2. Appuyez sur **OFF-101-ENTER** pour arrêter le tour.

### Pour lire le tour enregistré B :

1. Appuyez sur **ON-52-ENTER** pour lancer la lecture en continu.
2. Appuyez sur **OFF-52-ENTER** ou actionnez le joystick pour arrêter la lecture.

## 15 Commandes clavier classées par numéro

Verrouillée	Sortie Règle d'alarme	Touche de fonction	Numéro de commande	Commande	Description
	O	On/Off	1	Scan 360°	Balayage horizontal automatique sans limite
	O	On/Off	2	Auto Pan	Balayage horizontal automatique
O		On/Off	3	Commande de l'iris	Accès au menu (automatique, manuel)
O		On/Off	4	Contrôle du Focus	Accès au menu (ponctuel, automatique, manuel)
	O	On/Off	8	Lecture Tour de Prépositions	Activation/désactivation
O		On/Off	9	Mode Position Repos	Accès à un menu (Arrêt, Retour prépos 1, Rappeler Aux Préc. (Recall Previous PTZ Command))
O		On/Off	11	Réglage Niveau Auto Iris	Accès au menu de réglage automatique du niveau de l'iris
		On/Off	14	Définir Vitesse Auto Pan et balayage	Accès au curseur de réglage de la vitesse
		On/Off	15	Définir la durée de temporisation du tour de prépositions	Accès au curseur de réglage de la temporisation
O	O	On/Off	18	Activation de l'Autopivot	Activation/désactivation de la fonction Autopivot
	O	On/Off	20	Comp. Contrejour	Compensation de contre-jour
O		On/Off	23	Shutter Électronique (Electronic Shutter)	Accès au curseur de réglage de la vitesse d'obturation
O		On/Off	35	Mode balance des blancs	Accès au menu Balance des Blancs

Verrouillée	Sortie Règle d'alarme	Touche de fonction	Numéro de commande	Commande	Description
O		On	40	Restaurer les Paramètres de la Caméra	Restauration de la valeur par défaut de tous les paramètres de la caméra
O		On/Off	41	Réglage de la Phase de Synchronisation Secteur	Accès au curseur de réglage du retard
O	O	On/Off	42	Mode Synch.	On : Synchronisation secteur Off : Interne (Crystal)
O	O	On/Off	43	Contrôle Automatique de Gain	CAG : Marche, Auto, Arrêt
O		On/Off	44	Netteté	Accès au menu Netteté
O		On	46	Menu Avancé	Accès au menu Configuration principal
		On	47	Afficher Réglages d'Usine	Affichage de tous les paramètres par défaut
	O	On/Off	50	Lecture A, continue	Activation/désactivation
	O	On/Off	51	Lecture A, une fois	Activation/désactivation
	O	On/Off	52	Lecture B, continue	Activation/désactivation
	O	On/Off	53	Lecture B, une fois	Activation/désactivation
	O	On/Off	55*	Verrouiller/Déverrouiller Commande	Oui : verrouillage activé Non : verrouillage désactivé
O	O	On/Off	60	Affichage écran	On : activation Off : désactivation
O		On	61	Régler affichage	Réglage de l'affichage à l'écran
		On	62	Menu Titre Préposition (Pre-position Title)	Accès au menu Titre Préposition Voir la <i>Section 13.5.1 Spécification d'un titre de prise ou de secteur, Page 115.</i>

Verrouillée	Sortie Règle d'alarme	Touche de fonction	Numéro de commande	Commande	Description
O		On	63	Menu Titre Zone (Zone Title)	Accès au menu Titre Zone. Voir la <i>Section 13.5.1 Spécification d'un titre de prise ou de secteur, Page 115.</i>
		On	64	Etat alarme	Accès au menu Etat alarme
		Off	65	Acquitter alarme (Alarm Acknowledge)	Acquittement d'une alarme ou désactivation des sorties physiques
		On	66	Affichage version logiciel	Affichage du numéro de version du logiciel
O	O	On/Off	80	Verrouillage Zoom Numérique	Activation ou désactivation du zoom numérique
		On/Off	81	Sortie Alarme 1	On : activation de la sortie Off : désactivation de la sortie
O	O	On/Off	86	Masquage Zone	Accès au menu Masquage Zone
O	O	On/Off	87	Masquage Privatif	Accès au menu Masquage Privatif
	O	On/Off	90*	Verrouiller/ Déverrouiller Commande	Oui : verrouillage activé Off : verrouillage désactivé
O		On/Off	91	Menu Polarité Objectif (Lens Polarity)	On : polarité inversée Off : polarité normale
O		On/Off	92	Menu Polarité Objectif (Lens Polarity)	On : polarité inversée Off : polarité normale
O		On/Off	93	Menu Polarité Objectif (Lens Polarity)	On : polarité inversée Off : polarité normale
		On/Off	100	Enregistrement A	Activation/ désactivation
		On/Off	101	Enregistrement B	Activation/ désactivation
		On	997	FastAddress, Affichage	Affichage de l'adresse en cours

Verrouillée	Sortie Règle d'alarme	Touche de fonction	Numéro de commande	Commande	Description
		On	998	FastAddress, toutes les unités	Affichage et programmation des adresses
		On	999	FastAddress, unités non adressées	Permet d'afficher et de programmer les caméras AutoDome Easy II sans adresse
		Set	« 1-99 »	Programmation Préposition	Set ## : programmation d'une préposition
		Shot	« 1-99 »	Rappel Préposition	Shot ## : rappel d'une préposition programmée
		Set	100	Menu Préposition (Pre-position)	Accès au menu Préposition (Pre-position)
		Set/Shot	101	Auto Pan - limite gauche	Set : programmation de la limite de gauche Shot : affichage de la limite
		Set/Shot	102	Auto Pan - limite droite	Set : programmation de la limite de droite Shot : affichage de la limite
		Set	110	Réglage Position Initiale d'Usine	Set : recalibrage de la position initiale
O		Set	899	Réinitialiser TOUT	Restauration de la valeur par défaut de tous les paramètres et effacement de tous les paramètres programmés par l'utilisateur
		Shot	900	Editer le tour	Ouvre le menu d'ajout/ de suppression de tour
		Set/Shot	901-999	Ajout/ Suppression d'une préposition du Tour 1	Set ### : ajout d'une préposition Shot ### : suppression d'une préposition
*Les commandes ont la même fonction. Aux 55 obligatoire pour les anciens système Allegiant.					

## 16 Maintenance préventive

Un entretien préventif permet de corriger les problèmes mineurs avant qu'ils ne s'aggravent et ne provoquent une panne de l'appareil. Procédez périodiquement aux vérifications suivantes :

- Vérifiez si les câbles sont usés ou endommagés.
- Nettoyez le caisson à l'aide d'un chiffon propre humidifié.
- Nettoyez le dôme/les fenêtres en polycarbonate (LEXAN) à l'aide d'un produit de nettoyage approuvé pour polycarbonate (LEXAN) (pâte de nettoyage-polissage Novus LEXAN).
- Assurez-vous que tout le matériel de fixation est bien fixé.

### **Lors du nettoyage de la sphère pour dôme, respectez l'avertissement suivant :**

- Ne nettoyez pas la sphère à l'aide de solutions à base d'alcool. L'alcool embrume la sphère et peut, avec le temps, provoquer un vieillissement qui rend la sphère cassante.
- Ne pas appliquer de produits de nettoyage abrasifs ou fortement alcalins sur la sphère.
- Ne pas gratter la sphère à l'aide d'une lame de rasoir ou d'un outil acéré.
- Ne pas utiliser de benzène, d'essence, d'acétone ou de tétrachlorure de carbone sur la sphère.
- Ne pas nettoyer la sphère en plein soleil ou par un jour de canicule.

### **Fixation de la sphère**

L'AutoDome Easy II est livré avec la sphère fixée sur le caisson supérieur. Bosch déconseille de retirer la sphère du caisson. Si toutefois cela est nécessaire dans une situation spécifique, vous devez utiliser un tournevis Torx T-10 pour visser les trois vis de la sphère sur le caisson supérieur, chacune à un couple de **5 in.-lbs.**

## 17 Dépannage

Consultez ce tableau si vous éprouvez des difficultés à utiliser votre caméra AutoDome Easy II. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en dépit de ces indications, adressez-vous à un technicien agréé.

<b>Problème</b>	<b>Vérification/Solution</b>
Il faut retirer l'anneau de garniture.	Utilisez un tournevis plat pour repousser les agrafes vers l'extérieur tout en tirant doucement sur le bord de l'anneau de garniture.
Rien n'apparaît à l'écran.	Le cordon d'alimentation est-il branché et la caméra et le moniteur sont-ils correctement raccordés ?
L'image est floue à l'écran.	L'objectif est-il sale ? Si oui, nettoyez l'objectif à l'aide d'un chiffon doux propre.
Le contraste à l'écran est trop faible.	Réglez le contraste du moniteur. La caméra est-elle exposée à une lumière de forte intensité ? Si oui, changez la position de la caméra.
L'image clignote à l'écran.	La caméra est-elle tournée directement vers le soleil ou vers un éclairage fluorescent ? Si oui, repositionnez la caméra.
L'image à l'écran est déformée.	La fréquence du secteur est-elle réglée correctement pour le mode de synchronisation ? Si la fréquence du secteur n'est pas réglée correctement, la synchronisation sur le courant secteur ne peut être utilisée. Réglez le mode de synchronisation sur INT. Fréquence de l'alimentation secteur en mode L/L pour un modèle NTSC : 60 Hz.

## 17.1 Fonctionnement et commande de l'AutoDome Easy II IP

Dysfonctionnement	Causes possibles	Solution recommandée
Absence de connexion entre l'appareil et le programme terminal.	Raccordements de câble défectueux.	Vérifiez les câbles, les prises, les contacts, les borniers et les connexions.
	Absence de connexion à l'interface série de l'ordinateur.	Vérifiez l'autre interface série.
	Non-conformité des paramètres d'interface.	Sélectionnez au besoin une interface différente et vérifiez que les paramètres d'interface de l'ordinateur correspondent à ceux de l'appareil. Essayez les paramètres standard suivants : 19 200 bauds, 8 bits de données, aucune parité, 1 bit d'arrêt. Débranchez ensuite l'alimentation de l'appareil et rebranchez-la au bout de quelques secondes.
Absence de transmission d'image vers le poste distant.	Erreur caméra.	Connectez un moniteur local à la caméra et vérifiez que celle-ci fonctionne.
	Raccordements de câble défectueux.	Vérifiez les câbles, les prises, les contacts et les connexions.
	Paramétrage incorrect de la propriété du flux d'encodeur pour la connexion au décodeur matériel.	Sélectionnez l'option <b>H.264 BP+ (décodeur matériel)</b> dans la page de configuration <b>Flux d'encodeurs</b> .

<b>Dysfonctionnement</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Solution recommandée</b>
Aucune connexion établie, aucune transmission d'image.	La configuration de l'appareil.	Vérifiez tous les paramètres de configuration.
	Installation défectueuse.	Vérifiez les câbles, les prises, les contacts et les connexions.
	Adresse IP incorrecte.	Vérifiez les adresses IP (programme terminal).
	Transmission de données incorrecte au sein du réseau local.	Vérifiez la transmission de données à l'aide de la commande <b>ping</b> .
	Le nombre maximal de connexions est atteint.	Patientez jusqu'à ce qu'une connexion se libère et appelez de nouveau l'émetteur.
Absence de transmission audio vers le poste distant.	Défaillance matérielle.	Vérifiez que tous les appareils audio fonctionnent correctement.
	Raccordements de câble défectueux.	Vérifiez les câbles, les prises, les contacts et les connexions.
	Configuration incorrecte.	Vérifiez les paramètres audio dans les pages de configuration <b>Audio</b> et <b>Fonctions PAGE TPS RÉEL</b> .
	La connexion audio vocale est déjà utilisée par un autre récepteur.	Patientez jusqu'à ce que la connexion se libère et appelez de nouveau l'émetteur.
L'appareil ne signale pas d'alarme.	La source de l'alarme n'est pas sélectionnée.	Sélectionnez des sources d'alarme possibles depuis la page de configuration <b>Entrées d'alarme</b> .
	Aucun mode de réponse aux alarmes n'est spécifié.	Indiquez la réponse d'alarme souhaitée sur la page de configuration des <b>Connexions d'alarme</b> et modifiez l'adresse IP si nécessaire.

<b>Dysfonctionnement</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Solution recommandée</b>
Impossible de commander les caméras ou d'autres dispositifs.	Le raccordement des câbles entre l'interface série et le dispositif connecté n'est pas correct.	Vérifiez tous les raccordements des câbles ainsi que les fiches et prises.
	Les paramètres d'interface ne correspondent pas à ceux de l'autre dispositif connecté.	Vérifiez que l'ensemble des paramètres de tous les dispositifs connectés sont compatibles.
L'appareil ne fonctionne pas après le chargement d'un firmware.	Coupure de courant lors de la programmation par le fichier du firmware.	Faites vérifier votre appareil par le Service client et remplacez-le si nécessaire.
	Fichier du firmware incorrect.	Saisissez l'adresse IP de l'appareil suivie de <b>/main.htm</b> dans votre navigateur Web et recommencez le chargement.
Les composants ActiveX sont remplacés par une croix rouge.	La machine virtuelle Java n'est pas installée ou activée sur votre ordinateur.	Installez la machine virtuelle Java de Sun à partir du CD fourni avec le produit.
Le navigateur Web contient des champs vides.	Serveur proxy actif sur le réseau.	Créez une règle excluant les adresses IP locales dans les paramètres du proxy de l'ordinateur local.

## 18 Mises à jour du firmware BVIP

L'AutoDome Easy II IP intègre un serveur vidéo en réseau dans le module IP. La fonction principale du serveur est d'encoder des données vidéo et de commande pour une transmission sur un réseau TCP/IP. L'AutoDome Easy II IP permet également aux opérateurs de mettre à jour le firmware BVIP via le réseau TCP/IP.

Le dernier firmware BVIP est disponible sur le site Web de Bosch Security Systems. Pour télécharger le service pack à partir du Web, naviguez jusqu'à [www.boschsecurity.us](http://www.boschsecurity.us), cliquez sur le lien CCTV, puis sur Caméras, PTZ. Naviguez ensuite jusqu'à la page des produits pour accéder à l'AutoDome Easy II IP. Cliquez ensuite sur l'onglet Logiciel dans la page des produits.

### 18.1 Mise à niveau de l'AutoDome Easy II IP

La mise à jour d'un système AutoDome Easy II IP s'effectue de préférence via une connexion directe entre la caméra et un PC. Cette méthode implique de connecter le câble Ethernet de la caméra directement au port Ethernet d'un PC.

Si la méthode de connexion directe n'est pas pratique, vous pouvez également mettre à jour l'AutoDome Easy II IP via un réseau local (LAN). Toutefois, vous ne pouvez pas mettre à jour le système AutoDome Easy II IP via un réseau étendu (WAN), ni via Internet.

## 18.2 Début du processus de mise à jour du firmware

Utilisez cette procédure pour connecter votre système AutoDome Easy II IP et naviguer jusqu'à la page de mise à jour du firmware.

1. Lancez Internet Explorer, tapez l'adresse IP du système AutoDome Easy II IP dans la barre d'adresse, puis cliquez sur OK.  
Internet Explorer ouvre alors la vue PAGE TPS RÉEL.
2. Cliquez sur le lien Paramètres, situé en haut de la page.
3. Cliquez sur le lien Administration, situé dans le volet gauche.
4. Cliquez sur le lien Maintenance, situé au-dessous du lien Administration.
5. Cliquez sur le bouton Rechercher et naviguez jusqu'au fichier du firmware (\*.fw). Cliquez ensuite sur OK.
6. Cliquez sur le bouton Charger.
7. En réponse au message d'avertissement s'affichant, cliquez sur OK pour continuer le chargement du firmware ou sur Annuler pour l'interrompre.  
La page affiche une barre de progression dès lors que le firmware est téléchargé.  
**Remarque :** dès que la barre de progression atteint 100 %, le système ouvre la page de réinitialisation. Veillez à ce que la page de réinitialisation termine son action.
8. La mise à niveau est terminée une fois la réinitialisation effectuée.

# Index

## A

adresse passerelle 82

AES 104

affichage

informations de réponse de la caméra 112

menus de l'affichage à l'écran 86

titres 111

titres de prises 111

titres de secteurs 111

affichage à l'écran 98, 111

alarmes non supervisées 74

ATW étendue 102

auto focus 106

auto iris 106

auto pan 131

AutoDome

orientation 110

Autopivot 110

AutoSensUP 104

Aux Préc. 109

Aux. activé 86

Aux. désactivé 86

Aux. précédent 109

AWB fixe 102

## B

balance des blancs 102

balance des blancs automatique 102

balance des blancs extérieure 102

balance des blancs intérieure 102

balayage automatique 108

balayage horizontal automatique 108

Bilinx 117

BIST 129

## C

câble

Ethernet 81

câbles

alimentation 67

caméra

affichage du menu à l'écran 112  
sélection 84

caméras CCD 24, 37, 48, 56

capteurs d'image 24, 37, 48, 56

CAT-5E 72

CAT-6 72

circuit normalement fermé 121

circuit normalement ouvert 121

commande Afficher Prise 86

commandes

Afficher Prise 86

auto pan 131

Aux. activé 86

Aux. désactivé 86

clavier 86, 135

clear 132

commandes utilisateur 131

Définir 132

Définir prise 86, 88

déverrouillées 131

enregistrement de tours 134

mode inactivité 133

OFF-90-ENTER 133

ON-9-ENTER 133

preset shot 132

Prise 132

prise de vue prédéfinie 88

sauvegarde 132

Set 131

SET-100-ENTER 132

Shot 132

commandes clavier 86, 88, 135

Aux. activé 86

commande Aux. désactivé 86

OFF-90-ENTER 133

ON-9-ENTER 133

Set 131

SET-100-ENTER 132

Shot 132

commandes utilisateur 131

compensation de contrejour 104

conduit clamp 58

config. entrées 119

configuration  
  alarmes 100  
  règles 123  
connecteurs  
  broches homologues 69, 70, 71  
connexion  
  alimentation 69, 70, 71  
contact sec normalement ouvert 119  
contact supervisé normalement fermé 119  
contact supervisé normalement ouvert 119  
contrôle  
  zone de l'image 85  
contrôle du gain  
  niveau maximum 103  
CTFID 129

## D

débit auto 117  
débit en baud 117  
Définir commande 132  
Définir prise 86, 88  
définition  
  entrées physiques 119  
  règles 123  
  sorties physiques 121  
Description 3, 48  
diagnostiques 129  
Dibos 80  
DirectX 80  
double diffusion 79  
DVR 21

## E

encodage 79  
  vidéo 79  
enregistrement 79  
enregistrement de séquences vidéo 89  
enregistrement A 134  
  lecture 134  
enregistrement B  
  lecture 134

enregistrer  
  tour 134  
  tour A 134  
  tour B 134  
entrées (1-7) 119  
entrées d'alarme  
  non supervisées 74  
  normalement fermées non supervisées 75  
  normalement ouvertes non supervisées 74  
entrées physiques 119  
état alarme 129  
événements perte vidéo 130  
événements redémarrage 130  
exécuter tests automatiques 129

## F

Fenêtre du navigateur 83

fichiers

  JPEG 79  
  MPEG-4 80

fil

  alarme 67  
  alimentation 67  
  commande 67  
  vidéo 67

## G

gain 102

## H

heure 94  
heure de l'appareil 94

## I

identification 92  
identification de l'appareil 92  
IEE 802.3af 72  
IGMP V2 79  
inactivité 109  
  accès 133  
  durée 109  
  mode 133

- installation
  - câbles d'alimentation 67
  - plafond en cloison sèche 25
  - socle 32
  - surface de montage 32
- Instantanés 89
- instantanés 79
- IP 78
  - adresse 82, 95
  - adresse passerelle 82
  - alarme 85
  - configuration requise 80
  - double diffusion 79
  - encodage 79
  - enregistrement 79
  - instantanés 79
  - masque de sous-réseau 82
  - module 78
  - multicast 79
  - port 82
- iris constant 106
- J**
- journal des événements 86
- journal du système 86
- JPEG 79
- L**
- lecture
  - enregistrement A 134
  - enregistrement B 134
- logiciel
  - DirectX 80
- M**
- manuel
  - iris 106
- masquage de zones privatives 113
- masquage zone 113
- masque de sous-réseau 82, 96
- menu Config. Affichage 100, 111
  - affichage à l'écran du titre 111
  - affichage du menu à l'écran de la caméra 112
  - masquage privatif 113
  - masquage zone 113
  - régler affichage 112
- menu Config. Alarme 100, 118
  - config. entrée 119
  - entrées (1-7) 119
- menu Config. Caméra 99, 101
  - balance des blancs 102
  - compensation de contrejour 104
  - contrôle du gain 102
  - gain maximum 103
  - menu synchronisation 103
  - netteté 103
  - pré-compensation 104
  - retard de synchronisation 103
  - secteur 103
  - shutter 104
- Menu Config. Communication 116
- menu Config. Communication 100
  - Bilinx 117
  - débit auto 117
  - débit en baud 117
- menu Config. Objectif 99, 105
  - auto focus 106
  - auto iris 106
  - vitesse de mise au point 106
  - vitesse de zoom maximum 107
  - vitesse du diaphragme 107
  - zoom numérique 107
- menu Config. PTZ 108
  - Arrêt sur image durant le déplacement vers la préposition 110
  - Auto Pan 108
  - AutoDome orientation 110
  - Autopivot 110
  - AutoScan 108
  - Aux. précédent 109
  - durée d'inactivité 109
  - inactivité 109
  - scène 1 109
  - vitesse fixe PTZ 109
- menu Config. Règle 122, 123
- menu Config. Sorties 119
  - sorties (1-3) 121
- Menu Configuration 98

- menu Configuration
  - Affichage 100
  - Alarmes 100
  - Caméra 99
  - Communication 100
  - Diagnostiques 100
  - Langue 100
  - Objectif 99
  - PTZ 100
- menu Configuration Alarme
  - contact sec normalement ouvert 119
  - contact supervisé normalement fermé 119
  - contact supervisé normalement ouvert 119
- Menu Configuration Caméra
  - ATW étendue 102
  - AWB fixe 102
  - balance des blancs extérieure 102
  - balance des blancs intérieure 102
- menu Configuration Caméra
  - retard de synchronisation secteur 103
  - SensUp automatique maximum 104
- menu Configuration Objectif
  - iris constant 106
  - iris manuel 106
  - Niveau Auto Iris 106
- menu Configuration Sorties
  - circuit normalement fermé 121
  - circuit normalement ouvert 121
  - sorties (1-3) 121
- menu Diagnostiques 100, 128
  - accès CTFID 129
  - accès sécurisé 129
  - BIST 129
  - échec retour position repos 130
  - état alarme 129
  - événements perte vidéo 130
  - événements redémarrage 130
  - événements retour position repos 129
  - événements température basse 129
  - événements température haute 129
  - température interne 129
- menu Durée Prépos-Tour 133
- menu Langue 100, 127
- menu Mode Position Repos 133
- menus
  - Config. Affichage 111
  - Config. Alarme 118
  - Config. Caméra 101
  - Config. Communication 116
  - Config. Objectif 105
  - Config. PTZ 108
  - Config. Règle 122
  - Config. Sorties 119
  - Diagnostiques 128
  - Durée Prépos-Tour 133
  - Langue 127
  - Mode Position Repos 133
- mise en réseau
  - adresse IP 82
  - adresse passerelle 82
  - câble Ethernet 81
  - débit en baud 117
  - IGMP V2 79
  - IP 78
  - masque de sous-réseau 82
  - port 82
  - TCP/IP 78
  - UDP 79
- mode basic 91
- mode configuration 91

- mode de synchronisation
  - interne 103
  - synchronisation secteur 103
- mode synchronisation 103
- montage encastré 49
- mot de passe 83, 93
- mounting plate 63
- MPEG ActiveX 80
- MPEG-4 80
- multicast 79
- multiplexeur 21

## N

- navigation 92
- netteté 103
- nom d'utilisateur 93
- nom de l'appareil 92
- nom du périphérique 92
- nombre de connexions 83
- numéros de commande 86

## O

- OFF-90-ENTER 133
- ON-9-ENTER 133
- onglet Commande Aux. 87
- OSD 98
- Outil de Configuration pour Périphériques Vidéo 129

## P

- paramètres
  - auto pan 131
  - AutoDome orientation 110
  - luminosité 112
  - mode position repos 133
  - netteté 103
  - position verticale 112
  - préposition 132
  - règles 123
  - tour de prépositions 132
- passerelle 96
- pavé numérique 87
- pendant pipe mount 62
- périphériques
  - DVR 21
  - multiplexeur 21
- plafond en cloison sèche 25
- port 82

- position repos
  - événements 129
- pré-compensation 104
- préparation
  - plafond en cloison sèche 25
- préposition 132
- Prise
  - affichage 132
  - définir 132
  - effacer 132
  - stocker 132
- prise de vue prédéfinie 88
- profils 96
- protocole
  - Bilinx 117
  - IGMP V2 79
  - TCP/IP 78
  - UDP 79
- PTZ
  - configuration 100
  - vitesse fixe 109

## R

- réglage
  - position verticale 112
- règle
  - activé 124
  - affichage à l'écran 126
  - Aux. activé 125, 126
  - Aux. désactivé 125, 126
  - entrée 125
  - état 123
  - Prise 125, 126
  - relais d'alarme 126
  - sortie 126
  - suite 126
  - transmettre 126
- règle (1-12) 123
- régler affichage 112
- règles 123
- relais 76
- réseau 95
- résolution d'image 90
- retour position repos 77
  - échec 130

rules

for safety 3, 20

## S

safety 3, 20

scène 1 109

sécurisé

accès 129

sélection d'image 84

SensUp 104

serveur de synchronisation 94

adresse IP 94

protocole 94

Serveur SNTP 94

Serveur DHCP 95

SET-100-ENTER 132

shutter 104

shutter mode 104

signal d'heure 94

sorties (1-3) 121

sorties d'alarme 76

sortie à collecteur ouvert 76

support de stockage 97

synchronisation 94

synchronisation secteur 103

## T

TCP/IP 78

température basse

événements 129

seuil 129

température haute

événements 129

seuil 129

température interne 129

temporisation durée 133

titres

affichage à l'écran 111

luminosité 112

position verticale 112

tour

arrêt 133

préposition 132

tour de prépos 1 132

tour de prépos 2 132

tour de prépositions

arrêt sur image 110

personnalisé 132

standard 132

tour personnalisé

définition de la durée de temporisation 133

menu Durée Prépos-Tour 133

tour standard

définition de la durée de temporisation 133

menu Durée Prépos-Tour 133

tour 1

durée 109

## U

UDP 79

UTP CAT-5 72

## V

VIDOS 80

VIP XD 80

vitesse de mise au point 106

vitesse de zoom maximum 107

vitesse du diaphragme 107

## Z

zoom numérique 107









**Bosch Security Systems, Inc.**

**[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)**

© Bosch Security Systems, Inc., 2010; Data subject to change.